

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Krisztus Király ünnepén

Irta BORSÓS LAJOS káplán

A XI. Pius pápa által elrendelt és hirdett Krisztus Királyság gondolat célja az emberiség lelkében Krisztust, mint uralkodó, szelíd gondolatot, messze kiható, szíveket lelkeket átható eszménnyé formálni.

Évszázadok óta minden lehető eszközzel, örömfótt érvszerűséggel dolgoztak azon, hogy a magán- és közéletet, az embernek lakító munkáját a társadalmi és állami szervezetben úgy Istentől, mint Krisztustól mind jobban és jobban függetlenítsék. Az életnek itt felsorolt területei annál nagyobb és gyorsabb mértékben estek azután kereszténytelen és vallásellenes elméletek és mozgalmak áldozatául. Mi ma mindnyájan ennek a szerencsétlen folyamatnak még szerencsétlenebb kihatásai alatt szenvedünk. Ez a fejlődés vitte diadalra a nyilvános életben a durva erőszak elvét, mely szerint az értékek rendjében a nyers erő előbb áll, mint az örök jog. Ez emelte a gazdasági élet legfőbb parancsolójává az egyéni hasznosságot és osztályérdeket, száműzve onnan a keresztény igazságosság és szeretet uralmát. Ez támadta meg az élet forrását, a családot és a házasságot természetes tisztaságában és szentségében. Ez a szerencsétlen visszafejlődés akarja az emberképzés műhelyeit, az iskolákat is csupán földi, minden földöntúli vonatkozástól s céltól eltekintő, anyagias világnézethez a szolgálatába állítani és ennek a zászlaja alá új emberiséget nevelni. Ez a fejlődés, illetve lecsúszás ünneplémmé már hónapok óta üriült diadalát a spanyol forradalomban. De ne esodálkozzunk, hogy öreg Európánkban ez is, meg az is megesett... hiszen csak természetes, hogy a leirt tagadások következményeként eltörpül a lélek és szellem embere, továbbítik a népek békéje és nyugalma, meginog a társadalmi és állami rend.

De dacára az értékeket kaszáló halál bőséges aratásának, a nagy tördelések közepette kialakuló új, kontinentális, kollektív lélekből az életöszton erejével tör elő a vágy a keresztény gondolat és erők uralma után, az élet minden vonatkozásában, úgy politikai, mint gazdasági és kulturális téren. A Krisztus Királyság gondolatának az eszményesítése és az eszmények valóságosan ható történelmi tényezővé tétele, ennek a vágy-nak a teljesülése!

Krisztus a világ ura. Ura ennek a világnak elsősorban belső lényegénél fogva. Ő, aki személyében titokzatos módon egyesítette az isteni és az emberi természetet, aki ősooka minden teremtesnek, minden teremtett és teremtetlen tökéletesség birtokosa s ennélfogva az egész világnak is örök és halhatatlan Királya. De Király másodsorban a megváltás nagy műve révén is, amennyiben ezáltal a világ fiait Isten országa gyermekeivé fogadta. A királyság hatalmat jelent, hatalmat az értelem, az akarat, a szívek és a lelkek felett. Ez az hatalom, melyet Krisztus általánosan és kizárólagosan magának követel. Azt akarják, hogy az eszmék, melyek az emberiséget mozgatják és lelkesítik, az ő gondolkodásának és akaratának legyenek a sugárzó vetületei, hogy az egész kultúrlet azon örök, változhatatlan, csálhatatlan és kipróbált erkölcsi normákon épüljön fel, melyeket ő adott. Fenséges a feladat, melyet XI. Pius Krisztus Királyság gondolatában az emberiség elé tűzött, új-zatra készlet, de ugyanakkor munkába indítást is parancsol: érvényesíteni Krisztus

a szellemi, szentségi Királynak a hatalmát az egyénben, a családban, a népi és nemzetközi életben.

Recsegő és ropogó világ közepette nyugodt és örömitias lélekkel hódol a keresztény világ Krisztusnak, a Királynak. Tudja, hogy a napot elsötétíteni nem lehet!... Tudja, hogy a felállított ember-istenek felmondják a szolgálatot, akkor, mikor tőlük isteni cselekedeteket várnak... Öröm és diadalmas érzéssel ünnepel, mert tudja: stat crux, dum volvitur orbis. A földtekén végig-

rohantak már sokszor, korbáccsal egybete-relt s kizsákmányolástól izzó tömegek, legázoltak utjukban értékes alkotásokat, vér és hamu mutatta utjukat, az emberiség nagy gondolatait azonban nem ezek a tömegek vitték előre, hanem azok a népek, kik az isteni teokrácia alapján alkotó erényekkel ékeskedtek. Nem a szám tesz naggyá, hanem a belső erő! Maroknyi embercsoport, mely sziklaszilárd erkölcsi alapon áll, s Istentben és önmagában bizó hittel néz a jövő-be, nagyobb áttűtő erővel léphet fel a sors-

fordulatok órájában, mint önmagukban meghasonlott, céljukat vesztett, fegyelmezetlen tömegek.

Ez a világtörténelmi közhely is emeli Krisztus Király ünnepének a fényét, kultur-népek letérésének és emelkedésének az okai hirdetik az ő történelmi befolyását, végtelenből hozzánk is elható királyi hatalmát és az igazi keresztények fentartás nélkül hisznek ennek a hatalomnak, vagy mint Pro-hászka mondja: „a szeretet végső győzelmében”.

Sorsdöntő napok Európa életében

Portugália megszakította a madridi kormányval a diplomáciai kapcsolatot

A hatalmaknak a spanyolországi eseményekkel szemben kötött semlegességi egyezménye ma már gyakorlatilag megszűntnek tekinthető. Ezt állapítja meg Szovjetországnak az a nyilatkozata, amelyet pénteken este olvastak fel a londoni semlegességi bizottsági ülésén. Alig hangzott el a nyilatkozat, amikor Szovjetország már is olyan cselekedetre határozta el magát, amely éppenséggel nem mondható semlegesnek. A Gringoir című párisi lap szerint

a moszkvai Kremlben fontos ülés volt, amelyen a madridi kormány számára való nyílt fegyverszállítás mellett döntöttek.

A vörös vezérkar ugyan aggodalmának adott kifejezést azon, hogy ezáltal csökkenti a szovjet hadi felszerelését, azonban Voroszilov hadügyi népbiztos tultette magát a vezérkar aggodalmát és mégis elrendelte a fegyverszállítást. Miután a szovjet kereskedelmi hajói egyedül nem győzik a szállítást, tíz norvég, görög és dán kereskedelmi hajót béreltek erre a célra. Madridba máris ötven szovjetrepülőgép érkezett és tovább hatvanat várnak. Egyes francia lapok azt is írják, hogy a német és olasz Földközi-tengeri hadihajók máris előkészületeket tesznek, hogy az orosz hajóknak a spanyol vizekre való befutását

megakadályozzák. Szovjetországnak Londonban tett lépését az egyes államok vegyes érzelmeikkel fogadják. Benes cseh-szlovák köztársasági elnök a prágai szovjetkötvet előtt rosszalását fejezte ki azon, hogy a moszkvai kormány a semlegességi szerződést felmondja.

Benes a beszélgetés folyamán igen izgatott volt és közölte a követtel, hogy Szovjetország barátai Moszkva politikáját nem helyeslik.

A német birodalmi lapok Szovjetország ellen heves támadásokat intéznek. A Völkischer Beobachter szerint a madridi és barcelónai kommunista vezetők még akkor sem lesznek képesek a nemzeti csapatoknak ellentánni, ha az eddiginél sokkal nagyobb orosz támogatásban is részesülnek. A lap hangsúlyozza, hogy a nemzeti kormánnyal rokonszenvező kormányok nem nézhetik tétlenül, ha Moszkva fegyvert és löszert szállít Madridnak.

Érdekes, hogy a szovjetbejelentésnek a semlegességi bizottságban történt felolvasása után

az orosz delegáció nem hagyta el az ülést, hanem azon mindvégig ott maradt.

A bizottság ülése azzal végződött, hogy a semlegességi bizottság albizottsága megvizsgálja a helyzetet és arról a tel-

jes bizottságnak szerdára összehívott ülésén tesz jelentést.

A semlegességi albizottság szombaton délelőtt feltizenegy órakor ült össze és ez az ülés félkettőig tartott. Az ülés lefolyásáról nem adtak ki jelentést. K a g a n szovjetorosz követségi tanácsos, aki az ülésen szintén jelen volt,

a terem elhagyása után kijelentette az újságírók előtt, hogy az üléseken továbbra is részt vesz.

A londoni spanyol követség tegnap az angol külügyminiszteriumban jegyzéket adott át, amelyben pontokba foglalva felsorolja azokat a vádakokat, amelyekkel a német kormányt illeti. Eszerint Sevillába a több német ifjú érkezett, hogy résztvegyen a madridi kormány elleni harcokban. Elmondja a jegyzék azt is, hogy Gibraltáron keresztül titokban tizenöt német tengeralatti hajó érkezett a spanyol vizekre. Egy portugál hajó, amely német lobogó alatt járt, elsüllyesztette a Fernando nevű kormányhű hajót, amelynek kapitánya és negyven főnyi személyzete a tengerbe veszett.

Grandi londoni olasz nagykövet kormányától azt a közlést kapta, hogy

a semlegességi bizottság üléseitől vonuljon vissza és közölje az elnökséggel, hogy



Ime a „SCHMOLLPASTA” VEGYÉSZE,

aki a világhírű „SCHMOLLPASTA”-t olyannyira tökéletesítette, hogy a cipők nemcsak a lakkbőrhöz hasonlóan fénylenek, hanem vízhatlanná is válnak. Takarékos háziasszonyok „SCHMOLLPASTA”-val ápolják nemcsak a cipőket, hanem a bőröndöket, kézitáskákat, irattáskákat és az összes bőrbutorokat is. A tanulók az aktatáskákat, a soffőrök az autókat, a kocsisok a lószerszámot szintén „SCHMOLLPASTA”-val tisztítják.

A „SCHMOLLPASTA” a bőr orvossága!

Moszkva lépése a semlegességet felborította.

A legutóbbi bizottsági ülésen különben Anglia delegátusa olyan megjegyzést tett, amelyből arra lehet következtetni, hogy Anglia hitelt ad a német és olasz kormányok állításainak, amelyek szerint Szovjetországnak a madridi kormányok fegyvereket szállított. Angliának ez az állásfoglalása, valamint a francia delegátus rábeszélése bírta rá a szovjet-orosz delegációt, hogy egyelőre ne hagyja el a semlegességi bizottságot.

Moszkva egyelőre várakozó álláspontot foglal el és formailag még tagja a semlegességi bizottságnak, bárha a Spanyolországba irányuló fegyverszállításokat már megkezdte.

Franciaországban Szovjetországnak lépése meglepetést keltett. Delbos külügyminiszter otthagyta a radikálisok biarritz-i kongresszusát és Párisba utazott, hogy a kormány többi tagjaival tanácskozzék ebben a kérdésben. Az Oeuvre szerint Németország és Olaszország nemcsak azt határozta el, hogy a burgosi kormányt elismeri, hanem már ki is szemelte a követeket, akik a két államot a burgosi kormánynál képviselni fogják. A német követ Stohrer lesz, aki Madridnak a nemzeti csapatok által történt elfoglalása után azonnal átadja megbízott levelét Franco tábornoknak.

Moszkvában kijelentették, hogy a szovjet jegyzéknek a semlegességi bizottságnak való felolvasása tulajdonképpen azt jelenti, hogy Szovjetországnak a semlegességi egyezményből kilépett.

A londoni lapok élesen bírálják

ezt a moszkvai nyilatkozatot és megállapítják, hogy Szovjetországnak utjai nagyon titokzatosak. A francia jobboldali lapok szerint az orosz lépés most már Hitlernek is okot ad a beavatkozásra, hogyha azt eredetileg nem is akarta megtenni.

A spanyolországi semlegesség kérdésével függ össze, hogy Portugália és Spanyolország között a diplomáciai összeköttetés megszakadt. Lisszaboni jelentés szerint a portugál külügyminiszter magához kérte Albornosen spanyol ügyvivőt, akivel közölte, hogy Portugália kénytelen a diplomáciai viszonyt a spanyol néppfront kormányával megszakítani. A portugál kormány fentartja magának a jogot, hogy ezen lépésének okait alkalmas időben közölje majd a világ közvéleményével. Ezzel egyidejűleg a portugál kormány felszólította Alicanteban tartózkodó ügyvivőjét, hogy valamely portugál hajóval azonnal térjen vissza Lisszabonba.

Tegnap esti jelentés szerint Plymouth elnök szombaton délelőtt féltizenegy órakor nyitotta meg a semlegességi bizottság albizottságának ülését. A tárgyszorozaton Oroszágnak más államok ellen emelt vádjait tárgyalta.

A semlegességi bizottság albizottságának ülésén Grandi olasz nagykövet rosszaságát fejezte ki a szovjet előző napi levelének tartalma felett.

Az olasz kormány nem tekintet el attól, hogy részes legyen tárgyalják azokat a vádakot, amelyeket Szovjetországnak az olasz kormány ellen emelt.

Amíg ezek a vádak nincsenek tisztázva, nem kerülhet a sor a további tárgyalásra. Az olasz kormány tisztázni szeretné azt is, hogy a szovjet delegáció, nevezetesen Maiszkij szovjet-orosz nagykövet, mint delegátus van-e jelen a bizottság ülésén, vagy pedig csak, mint megfigyelő. Megjegyzi, hogy Olaszország nem hajlandó megfigyelőt tenni a bizottság ülésén.

Maiszkij kijelenti, hogy a levél világosan megmondja azt, hogy Szovjetországnak nem tekint magát nagyobb mértékben kötelezettnek a semlegességi ügyben, mint bármely más állam.

Corbin francia nagykövet a maga részéről is szeretné, ha a szovjetlevél tartalmát félreérthetetlenül magyaráznák meg. Maiszkij végül kijelenti, hogy kormányától felvilágosítást fog kérni.

Azután megismétli Szovjetországnak azt a régebbi kívánságát, hogy a portugál kövöket angol és francia hadihajók ellenőrzése alá helyezték.

Ezt a javaslatot az albizottság mint kivihetlent elutasította.

Plymouth elnök azután javasolta, hogy küldjenek ki vizsgálóbizottságot a spanyol semlegességi ügyben az egyes államok ellen emelt különböző vádak megvizsgálására. A bizottság ebben az ügyben nem döntött.

Párisban a portugál-spanyol diplomáciai viszonyról foglalkoznak a lapok. Megállapítják, hogy ez Portugália részéről csak előkészítése annak, hogy a burgosi kormányt hamarosan elismerje.

Hitler tegnap fogadta Cianot aki délután már Münchenbe utazott

Ciano gróf olasz külügyminiszter pénteken este kíséretével együtt Berlinből Hitler birodalmi vezérhez utazott. A különvonat, amely az olaszokat szállította, Münchenen keresztül tegnap reggel érkezett meg Berchtesgadenbe.

Berlinből való elutazása előtt Ciano gróf kijelentette az újságíróknak, hogy Neurath báró német külügyminiszterrel semmiféle összeesküvést nem szőtt.

Berlinben a világbéke és Európa újjáépítése ügyében jó munkát végeztek. Olaszország és Németország barátsága az egész világ számára jó következményekkel fog járni.

Párisi lapok értesülése szerint azt a hivatalos közleményt, amelyet Ciano gróf berlini látogatásával kapcsolatosan kiadnak, már megfogalmazták. Most már csak Hitler és Mussolini jóváhagyása hiányzik és aztán nyilvánosságra hozzák. Hir szerint a komüniké azt is tartalmazza, hogy

Olaszország és Németország nem tűrheti, hogy Spanyolor-

szágban, vagy Katalóniában szovjetköztársaság alakuljon, mert ebben Szovjetországnak Spanyolország belügyeibe való beavatkozását látják.

Ugy tudják, hogy a komünikének ez a része intelmet is tartalmaz Franciaország részére. Azt is mondja a komüniké, hogy Európában mindaddig nem lehet tartós békéről szó, amíg Franciaország ragaszkodik a szovjethez való barátságához. Németország és Olaszország elhatározta, hogy a közép-európai problémákat együttesen oldják meg.

Berchtesgadeni jelentés szerint

Hitler birodalmi vezér tegnap délelőtt fogadta Ciano gróf olasz külügyminisztert. Hitler közölte Ciano gróffal, hogy a német kormány Olaszország abessziniai hódításait és az olasz császárságot elismeri.

Ciano gróf válaszában közölte, hogy az olasz kormány ezt a kijelentést tudomásul veszi és annak nagy horderejéről meg van győződve.

Ciano gróf tegnap félőtkor Berchtesgadenből különvonaton Münchenbe érkezett. A pályaudvaron Eibenstein rendőrőrnök, Pittali olasz konzul és a müncheni olasz fascio vezetője fogadták. A pályaudvaron háromszáz hitlerista ifjú Heil-kiáltással üdvözölte Ciano-t. Az olasz külügyminiszter azután a Beesület templomához hajtott, amelyben a harcokban elesett nemzeti szocialista hősök alusszák örök álmukat. Ciano koszorút helyezett a síremlékre, azután a Barna Háza ment, amelynek szenátor-termében ünnepélyesen fogadták. Kíséretével később a Königsplatzon végignézte négy rohamszázad diszfelvonulását.

Berlini jelentés szerint a Ciano olasz miniszter berlini és berchtesgadeni tárgyalásairól szóló hivatalos jelentést ma fogják nyilvánosságra hozni. A Havasiroda jelentése szerint

a tárgyalásokon a német és az olasz kormányok között sem egyezmény, sem szerződés kötésére nem került sor.

Asszonyom, ne felejtse el!

Gyapjuszövetet

a legelőnyösebben csak

Gallia-nál

vásárolhat

Timișoara, Bd. Ferdinand 7 (Palace)

A szerencse nem válogat

Egy 11 hónapos leányka a sorsjátékban egy milliót nyert

Már megszoktuk, hogy minden hónap 15-én sok pénzünk legyen.

Ha azonban október, február vagy június 15-ről van szó, amikor az Állami Sorsjáték 4. osztályának a húzása van, az előkészületek lázasak és a várakozás igen feszült. Ennek a jelenségnek egyetlen vezető motívuma van: a sok és nagy nyereség, amelyek élén csalogatóan és vonzóan áll a két 6 milliós nyereség.

A szerencsés nyerők kilétének a felfedése a legérdekesebb. Alább elmondjuk, hogy fogadták egy 11 hónapos csecsemő szülei a hirt.

A sorsjáték új rekordot állított fel: egy milliós nyeresémet juttatott a legfiatalabb játékosnak. A 11 hónapos Alexandrina Kl em e a r, 1935 november 4-én született.

A szerencse nem választhatott volna jobban. A kis Alexandrina igen szegény emberek gyermeke, akik egy távoli külvárosban, a Fundatura Baiculuiban laknak. Szegénység és nyomorúság, akkora, amilyent a főváros központjának a lakói el sem tudnak képzelni. Emberek, akik évszázadokkal maradtak el, fagygyugyertya mellett, csatornázás nélkül, villanyvilágítás nélkül, a modern civilizáció minden előnye és kényelme nélkül. Klemcear suszter háza előtt már nagy élénkség uralkodott. Az egész negyed egybegyűlt, hogy megbeszéljék szomszédjuk nagy szerencséjét. A cipész anyósa volt a tömeg központja. — A vőmről és a leányomról van szó — mondotta —, De nem ők nyertek, hanem a leányuk, Alexandrina. Még csak 11 hónapos. Az ő nevén játszottak, születése óta. Már egyszer, az első alkalommal, nyert 5000 leit. Eppen a paptól jövök. Keresztlevelet kértem, hogy legyen igazoló papírosunk.

Előkerül a szerencsés nyertes is. Az anyja hozza ki karján a hajlékból. A sorsjegy is előkerül. Állapítsuk meg újra, vajjon tényleg nyert-e. A kisleány kinyújtja kezét a sorsjegy után és el akarja tépni. Még nem tudja, mekkora az értéke...

A szülők azonban tudják, milyen szerencse érte házukat. A nyert pénzzel tágasabb, világosabb házat akarnak építeni. Több szobájuk lesz és az egyikben, amely az utcára fog nézni, rendezik be a műhelyt.

Carmen cipők

a legkényesebb izlést is kielégítik, árban és minőségben felülmúlhatatlanok

Győződjön meg erről személyesen a

CARMEN cipőáruházban

a Lloyd-kávéház mellett

SCHERG-szövetek

Timișoara I., a FERDINAND-szálló mellett

gyári lerakata

új vezetés alatt

Megalakult a városi tisztviselők és alkalmazottak segélyegylete Table főjegyző elnöklete mellett

A városi közigazgatási és vállalati tisztviselők és alkalmazottak egyesülete tegnap délelőtt tizenegy órakor tartotta meg a városi színházban alakuló közgyűlését. A színház földszintje, valamennyi páholya és emeleti zsölyesora, sőt még a karzata is megtelt. A városi tisztviselők és alkalmazottak valamennyien megjelentek. A színpadra állított asztal mellett Coman Augustin főpolgármester és Table Nicolae dr. főjegyző ült.

A közgyűlést Table Nicolae dr. főjegyző nyitotta meg. Ismertette az egyesület célját, amely gazdasági természetű. Azért van szükség az egyesületre, hogy az a városi tisztviselőket és alkalmazottakat, valamint családtagjaikat betegség esetén orvosi segélyben és gyógyászati részesítésben, születéseknél és temetkezéseknél segélyt adjon, olcsó fát, élelmiszeri cikkek és egyéb közszükségleti cikkek szerezzen be számukra, házak építkezésére, vagy pedig más esetekben jutányos kölcsönt nyújtson.

Azután az alapszabályok bemutatására került a sor, amelyeket csekély stiláris módosításokkal egyhangulag elfogadtak. Zbegan Vasile vízvezeték igazgató, Gredinariu Emil dr. gazdasági tanácsnok és mások örömmel üdvözölték az egyesület megalakítását. Coman Augustin főpolgármester annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az egyesület közhasznú tevékenységet fejt ki.

A közgyűlés egyhangulag kimondta az egyesület megalakulását, majd elnöknek Table Nicolae dr. főjegyzőt, örökös diszelnöknek pedig Coman Augustin főpolgármestert választotta meg. Azután megválasztottak egy tizenhat tagú választmányt és három tagú felügyelőbizottságot ugyanannyi póttaggal. Az egyesület közegészségügyi szolgálatának ellátására tíz orvost választottak meg. A választás után Table Nicolae dr. zárószavaival a közgyűlést véget ért. Utána a Tiszti Kaszinó emeleti termeiben társas ebéd következett.

Két apja is van a kis fiúnak, akinek birtoka körül szokatlan családi háborúság folyt

Szekula András mailati gazda 1914-ben az első között indult a háborúba és egy évvel később eltűnt. Szekula vagy meghalt, vagy fogságba került. Fiatal felesége éveken keresztül várakozott férje hazatérésére, de a háboru elmúlt és Szekula csak nem jött haza. A fiatalasszony közben megismerkedett egy másik férfival, akihez feleségül akart menni. Eltűnt férjének rokonai azonban lebeszéltek erről, mert hátha váratlanul mégis hazajön az ura. Az asszony azonban nem bírta el az egyedülélést és így történt, hogy 1924-ben fiacskája született. Mivel Szekula Andrásal kötött házassága még érvényben volt, a fiút a gazda nevére mint törvényes gyermeket jegyezték be az anyakönyvbe. A fiu most 12 éves és rövidesen át kell vennie a törvényes, de nem tényleges apja örökségét. Az örökség öt hold föld, amelyet azonban Szekula András rokonai maguknak követelnek, mert elvégre

a kis Szekula Mihálynak semmi köze sincsen az eltűnt Szekula Andráséhoz. Az anya azonban mégis fiának követeli a birtokot. A rokonok erre perrel támadták meg Szekula Mihály törvényes származását. A tényállás tiszta. Szekula András 1914-ben látta utóljára a feleségét, míg fia, Szekula Mihály csak 1924-ben született. És mégis az eltűnt gazdálkodó rokonai vesztették el a pert. A törvénysek ugyanis elutasította a rokonság keresetét, mely elévült. A törvény előírásai szerint a születés törvényességét három hónapon belül kell megtámadni azon időponttól, hogy arról tudomást szereztek. Közben azonban tizenkét év telt el és így Szekula Mihály törvényes származását nem lehet megtámadni. Szekula Mihálynak ennél fogva két apja van. Egy tényleges apja és egy másik, akit a törvény rendelt számára. Ezen az állapotban csak akkor lehetne változtatni, ha Szekula András mégis hazakerülne valamikor.

Vizenhat áldozatát mérgezte meg és fosztotta ki egy önkéntes ápolónő

A belgiumi Lüttichben, miként megírtuk, a rendőrség tömeggyilkosság miatt letartóztatott egy Beckers Mária nevű özvegyasszonyt. A vizsgálat során megdöbbentő részletek derültek ki ennek a lelketlen asszonynak az életéből. Abból élt, hogy gyanútlan öreg asszonyokat sorra megmérgezett. A mult esztendő végén gyanus körülmények között meghalt egy özvegy Cruisné nevű lüttichi asszony, akit Beckers Mária ápolta. A boncolás eredménye szerint Cruisné megmérgezték, de a vizsgálat semmi jelet nem tudott felmutatni Beckersné ellen és így az özvegyasszonyt, aki önként vállalkozott az elhalt Cruisné ápolására, szabadlábra helyezték.

Nyolc nappal ezelőtt a rendőrigazgatóság névtelen levelet kapott, amely elmondja, hogy az elmúlt évben Cruisné kivül még két magányos özvegyasszony halt meg hasonlóan gyanus körülmények között és mindkét asszonyt Beckersné ápolta. A levél alapján újból megindították a vizsgálatot és Beckersné, született Petitjean Mariát letartóztatták.

Az asszony kereken tagad, de ennek ellenére eddig is ugyanazt a hasonló bűntényt derítették fel, amelyeknek elkövetője minden jel szerint Beckersné volt. Az asszony, aki férje halála óta teljesen jövedelem nélkül is vagyontalanul maradt, azzal a módszerrel dolgozott, hogy a sétatereken ismeretséget kötött idősebb magányos asszonyokkal. Az ismer-



Öregedéstől való félelem...

A legboldogabb órák mögött mintegy árnyékként lebeg a korai megöregedés kísértete. On kérdezi: nem lehet-e ezt elhárítani? Aki idejében kezdi helyesen ápolni arc-bőrt, úgy azt mindenkor tisztán és hibátlanul megtartja. ELIDA IDEAL CREME, ez a zsirtalan nappali krém ehhez hozzásegíti, mint semmi más. Hamamelis tartalmánál fogva újja varázsolja, megélnkíti az arcbőrt, kisebb ráncokat eltünt. A bőr fiatal és szép marad.

ELIDA IDEAL CREME

... és Elida Citromos Cold Crème, az arcbőr tisztítására és táplálására.

retésből barátság keletkezett, különösen olyan esetekben, amikor kiderült, hogy a magányos özvegyasszonyok jó anyagi körülmények között élnek. Az idős asszonyok könnyen megbetegedtek és ekkor Beckersné önként vállalkozott arra, hogy ápolja őket. Nemcsak díjazást nem fogadott el, de még egy-egy üveg bort, befőttest vitt ajándékba beteg barátnőinek, teát főzött nekik... Az asszonyok, akiket Beckersné ápolta, gyanus körülmények között valamennyien meghaltak.

A rendőrség eddig számos ékszer-talált Beckersné lakásán, amelyek ápolójai hagyatékából származnak, egyébként azonban Beckersné nagyon szegényes körülmények között élt és rendes lakása sem volt abban az időben, amelyben nem lakott valamelyik ápolójának lakásában.

Kiderült azután, hogy az elvetemült asszonynak több barátja volt férje halála után, még pedig kétes egyének, akik rendszerint könnyelmű kártyások voltak. Minden jel amellel szól, hogy Beckersné barátaira költötte a pénzt, amit ápolójaitól részint kizsárolt, részint ellopott. Talán sohasem derült volna fény Beckersné üzelmeire, de az utolsó esetben odáig merészkedett az asszony, hogy egyik áldozatánál keresztülvitte, hogy őt tegye meg általános örökösévé.

Ezután az örökhagyó néhány napi szenvedés után elhunyt.

A rendőrség megtalálta a mérget is, amellyel az asszony eltette áldozatait láb alól. Fehérnemű közé rejtve találtak egy fiolát, amelyben higanyoxid, rendkívül gyorsan ható mérge volt. A vádlottnak erre azt állította, hogy a fiolában levő vegyszert ő maga szedte orvoságképpen. Az asszony kitart az átlátszó hazugság mellett és ugyanilyen makacssággal hangoztatja ártatlanságát a kétségtelenül ellene szóló bizonyítékokkal szemben is.

Kiderült, hogy Beckersnének néhány évvel ezelőtt vőlegénye is volt: egy negyvenöt éves, szolid kézműves, aki nagyon jó hírnévnek örvendett. Röviddel az ismeretség után a vőlegény, Beyer Lambert megbetegedett, Beckersné ápolta és a szerencsétlen férfi 1934 október 8-án váratlanul elhunyt.

A rendőrség most azon fáradozik, hogy megállapítsa: kitől kapta az elvetemült teremtés a gyilkos mérget. Minden jel amellel szól, hogy valamelyik barátja szállította a higanyoxidot, amelynek segítségével Beckers Mária a másvilágra szállította kifosztott áldozatait. A pártatlan büntény óriási szenzációt kelt Belgiumban.

Három bucsulevelet hagyott Urmánczy Nándor de ezeket még nem bonthatták fel

Budapesti jelentés szerint Urmánczy Nándor állapota még mindig életveszélyes. A golyót, amelyet a volt politikus szerdán a képviselőház folyosóján a fejébe lőtt, az orvosok még nem vették ki. Éjjel-nappal rendőrtisztek tartózkodnak a Bakay-klinikán és várják, hogy Urmánczy legalább néhány percre visszanyerje eszméletét. A rendőrség meg van győződve, hogy Urmánczy tettének okát csak kihallgatása után deríthetik ki. Abban az órában, amikor Urmánczy Nándor a képviselőházban az öngyilkosságot elkövette, fe-

lesége az íróasztal tetején egy cédulát talált, ezzel a szöveggel:

— Levelek az íróasztal fiókjában, kulcsok a szekrényben!

Sok kutatás után a szekrényben csakugyan meg is találták az íróasztal kulcsait. Amikor a középső fiókot felnyitották, ott látták Urmánczy Nándor három bucsulevét. A levelek tartalmát azonban még nem ismerik, mert mindegyik borítékján vastag betűkkel olvasható, hogy csak halála után bontható fel. A család reméli, hogy a levelek felbontására nem lesz szükség.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Részlegesen, közhatalosoknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Október 26-tól november 1-ig városunk-
ban a következő gyógyszertárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az I. C. Brătianu-téren
levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-uton levő Schul-
gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő
Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry—Chioreanul
Iosif gyógyszertára és Fratellán Panajoth
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szol-
gálatot tart.

Agglegények

paradicsoma

Lakatlan helyek az Indiai-óceán közepén
a kókuszdió szigetek, ezeröttszáz kilométer-
nyi távolságra minden emberi vidéktől. Itt
talált utolsó menedéket a nagy világháború
idején az Emden hadihajó, amikor üldözés-
re indult az angol hajóhad. Azóta csak egy-
szer hallottuk ismét emlegetni e rejtett szig-
etek nevét, midőn néhány évvel ezelőtt ka-
landos vállalkozók azzal a céllal utaztak
oda, hogy megtalálják azokat a kincseket,
melyeket kalózok ott régesrég elrejtettek.
Természetes, hogy nem találták meg a drá-
másgököket. Azonban, mint olvassuk, most
ismét odavetődött néhány ember, akik, ha
ismét lelelték a kincset, de olyasvalamire buk-
kintak ebben a háborúterhes, kínosan zak-
latott világban, ami mindennél többet ér.
Megtalálták a csend, a békeség, a paradicsomi
nyugalom édesi boldogságát. Tíz fe-
hérfi él már hónapok óta az egyik szigete-
n. Egy angol tengeralttjáró tisztjei és
legényei ők, akiket az admirális odarendelt.
Kicsit gyakoroloznak, a többi bőséges
szabad időt pedig azzal töltik, hogy halászs-
zabnak, vadásznak, fürdőznek a mindig langy-
meleg, arany napfényes tengeröbölben. Este
pipázgatnak, könyveket olvasnak, vagy nagy
érdeklődéssel böngészik a sok hetes késszel
érkezett újságot. Postát, élelmiszert leadnak
számukra az arra haladó hajók, de csak
egy futtában, kissé meglasztva a menetü-
ket, ahogy odasiét hozzájuk a motoros csok-
nak. Gyors üdvözlésváltás és máris rohan
haza a szigetre a társaság. Tizenhárom in-
dus és kínai szolgál a társaságnak, akik
minden munkát elvégeznek. Ők pedig élnek
boldogan, egyik napról a másikra, mint a
pasák. Pasák, de hárem nélkül. Nőeknek
nyugis nem szabad betenni a lábukat a szig-
etre. Katonai parancs. Ők azonban nem
panaszokodnak ezért, sőt amint leveleikből
látjuk, az a legnagyobb vágyuk, hogy minél
tovább maradhassanak az agglegények szigete-
n. (F.)

Hirdessen

a
Deli Hírlapban

A cluj-i tábla elvi döntése

A magánfelek nem kényszeríthetők arra, hogy az állammal szemben fennálló követelésüket bónban fogadják el

Odorheiu megye tanácsa tíz esztendő
előtt több tisztviselőjét a román nyelv
elégtelen tudása miatt nyugdíjazta. Őt
évig tartott, amíg ezek a tisztviselők
nyugdíjukat kiharcolták és azt 1929 óta
rendesen fel is veszik. Az előző öt évre
azonban a megye nem akarta a nyugdí-
jukat megfizetni, mire közigazgatási
pert indítottak Odorheiu megye ellen,
amelyet a bíróság végső fokon is arra
kötöztetett, hogy az illető nyugdíjasoknak
750.000 lei hátralékos nyugdíjat fizessen
ki. A belügyminiszter utasítására ezt az
összeget fel is vetették a megye ez évi
költségvetésébe, azonban ennek ellenére
egy határozat, hogy a kifizetést nem
készpénzben, hanem állami bónban tel-

jesítik. Az érdekelt nyugdíjasok ez ellen
cluj-i táblai közigazgatási bírósághoz
felbuzdultak, amely most megtartott tár-
syalásán kimondta, hogy a vármegye
nem fizetheti a hátralékos nyugdíjakat
bónokban, mert ez a nyugdíjasok súlyos
megkárosítását jelentené. Kimondotta,
hogy már a semmitőszék is úgy döntött,
hogy magánosok nem kényszeríthetők
arra, hogy az állammal szemben fennálló
követeléseiket bónban fogadják el és
minthogy a megye a költségvetésben is
elkísírnyozta a hátralék kifizetésére
szükséges összeget, ezt készpénzben kö-
teles a felebezőknek a határozat jog-
erőre való emelkedése után kifizetni.

Megkerült egy gyilkos örmester aki a forradalom idején husz embert lövetett agyon

Apátfalva magyarországi községben
az 1919. évi forradalmi időkben egy
Farkas Imre nevű örmester garázdál-
kodott. Tagja volt a vörös hadseregnek
és az egész falut rettegésben tartotta. A
falubelieket minden különös ok nélkül
maga elé idézte a község házára és vagy
saját maga lötte agyon áldozatait, vagy
pribékjeivel végeztette ki őket. Ilyen mó-
don husz ember vesztette el életét Apát-
falván. A kommunizmus bukása után a
huszszoros gyilkos örmesternek nyoma
veszett.

Nemrég egy Varga Mihály nevű
apátfalvi újonc vonult be Kecskemétre a
honvédséghez és a kiképző örmesterben
a legnagyobb megdöbbenésére felismer-
te a hírhedt Farkas Imrét. Felfedezéséről
nem mert először senkinek sem szólni,
később megírta azt falujába. Apátfalvól
erre több öregebb ember Kecskemétre
utazott és valamennyien felismer-
ték Farkas Imre örmester személynében
a sokszoros gyilkost. Erre az illetékes
katonai hatóságnál feljelentést tettek el-

lene, amely letartóztatta. Farkas Imrét
elvittek Apátfalvára, ahol az egész falu
felismerte. A gyilkos örmester legköze-
lebb hadbíróhoz elé került.

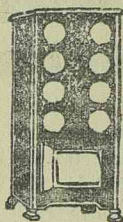
A vizsgálat újabb megállapította,
hogy Farkas örmester azonos Farkas
György örmesterrel, aki a világháború-
ban a magyar hadseregben szolgált,
azután belépett a vörös hadseregbe,
majd a román megszállás alatt román
egyenruhában jelent meg Apátfalván,
Farkas-Faris tagadja ezt és azt vallotta,
hogy 1919-ben a románok Brasovban
internálták. Hivatkozott egy főhadnagyr-
ra, aki jelenleg mint százados teljesít
szolgálatot a magyar hadseregben. A
századost szembesítették az örmesterrel.
Kijelentette, hogy az örmestert nem ismeri,
de nem is volt sohasem Brasovban,
nem is internálták ott és így nem is
találkozhatott Farkassal Brasovban.
Újabb adatok szerint Farkas Imre ör-
mester nem husz, hanem negyvennyolc
embernek okozta a halálát.

— A nagy összecsapás napja. Brüsszelben
a mai nap igen izgalmasnak ígérkezik. Teg-
nap már olyan hírek kerültek a külföldön
forgalomba, hogy Degrelle, a rexista párt
vezetőjét letartóztatták. Ezek a hírek
azonban alaptalanok voltak. A belga kor-
mányhoz közelálló lapok erőlesen szembe-
fordulnak Degrelle politikájával, amelyet
veszedelmesnek mondanak. Degrelle a Ha-
vas-iroda munkatársának kijelentette, hogy
a belga kormány lábba tiporja az alkot-
mányt. A rexista mozgalom olyan kormányt
követel, amely fiatal tagokból álljon és fo-
kozott figyelemmel legyen a nemzetközi po-
litika kérdéseiről. A mai események elő-
játéka volt az, hogy a rexisták és a kommu-
nisták között már tegnap összeütközésre ke-
rült a sor. Ennek folyamán két rexista su-
lyosabban megsebesült.

Férfiszövetek

és szabókellékek a legnagyobb választékban, legolcsóbban
kaphatók

Rabong & Schneider R.-T.
Timisoara I., Piața Brătianu, rom. kat. püspöki-palota



Sok tízezer
megelégedett vevő bizonyítja,
hogy a

ZEPHIR

kályha az összes kályhák
között a legjobb

10 kilogram fával lűt egy
normál szobát 24 órán át

Gyártja: Szántó D. és Fia, Oradea

Képviselet:

Jäger József és Péter, vaskereskedés, Bulev.
Carol I. 36. Forgács Mátyas, vaskereskedés,
Str. I. Văcărescu 36

Legújabb sport

A FUTBALLMEKÖZÉSEK ADOMENTESEK

Bucurestiből jelentik, hogy a pénzügy-
miniszter elhatározása után az 1936—1937
költségvetési évben a futballmeccsekre ér-
vényes belépőjegyek után nem kell adót fi-
zetni.

A PHÖBUS GYŐZÖTT

Budapesten tegnap a Phöbus—Budai 11
magyar nemzeti bajnoki mérkőzést játszo-
ták le, amelyből heves küzdelem után a Phö-
bus került ki 2:1 (2:1) arányban győztesen.

— Elindul az angol bizottság Palesztiná-
ba. Peel lord vezetésével november 6-án
indul Palesztinába az az angol királyi bizott-
ság, amely a palesztinai állapotokat fogja
megvizsgálni. Tekintettel arra, hogy a zsidó
és az arab lakosság között nagyok az ellen-
tétek, a bizottság munkája igen nehéz lesz.
Beisan városban az arabok huszonnégy
órás tiltakozó sztrájkot mondtak ki, mi-
vel az angol katonaság a város közelében
hadgyakorlatotzik.

— Közlemény. A Katolikus Népszövetség
Timisoara Egyházmegyei Központja arra
hívja fel azon tagjainak figyelmét, akik a
Phönix biztosítási társasággal temetkezési
gyorssegély biztosítást kötöttek, hogy mivel
a Phönix-el kötött biztosítási megegyezés-
sünk megszűnt, az új megegyezést a Minerva
biztosítási társasággal kötöttük meg. A
Minerva biztosítási társaság a régi feltételek
mellett és az összes befizetett díjak teljes
betudásával átveszi mindazokat a tagokat,
akik a Phönix-el temetkezési gyorssegély
biztosítást kötöttek. A régi tagoknak az át-
vételét a Minerva keretében a Katolikus
Népszövetség megbízottja Desbordes
Viktor megbízott végzi. Kérjük k. tagjain-
kat, fogadják öt bizalommal. Esetleges to-
vábbi felvilágosításokat készségesen ad egy
a Katolikus Népszövetség Egyházmegyei
Központja, I., Str. Cosbuc 2, valamint a Mi-
nerva biztosító vezérigazgatója, III., Str.
Doja 19.

* Az ismeretlen Japán. A két nap országa
egy élt emlékeztetünkben, mert a szépség és
romantika hazája, ahol legfeljebb a földren-
gés szól bele néha az idilli képbe. Valóban
létezik ez a Japán is, előtérben virágzó cse-
resznyegek, hátul a hóborította Fujiyama.
De a mai Japánnak mégsem ez a jellegzetes-
sége. Ez az ősi ország, amely évezredek
keresztül sikeresen elzárkózott minden ide-
gen befolyás elől, a múlt század második
felében hirtelen ráeszmélt arra, hogy miféle
rendelgetése van Keleten s rohamos tempó-
ban megindult a fejlődés útján. Első szerep-
lése 1905-ben a korhad orosz nagyhatalom
legyűrése volt, ma már Afrikát fenyegeti s
holnap talán Európát is. Mécs Alajos három
esztendő telt el ebben a furcsa, ellentétek-
kel tell országban. Amit leirt, maga tapaszt-
alta. Mécs Alajos: Az ismeretlen Japán c.
könyve 16 pompás műveléssel van ellát-
va 284 lap, 64 eredeti fényképpel. Az „Isme-
retlen Japán” a legérdekesebb és legújabb
könyv. Pantheon kiadás, pompás kiállítás
125.—lei, minden könyvkereskedésben, vagy
L. a g e n a l Cluj. Kérje a Pantheon-uj-
donságok teljes jegyzékét.

Visszatér a szerencse...

Gheorghe Stanou főelárúsitónál október 15-én ismét a milliomasok egész sora keletkezett

Gheorghe Stanou főbizományos sorsjegyarudái megtartották az eddigi vezetőhelyet rendkívül gazdag nyereséyeségeikkel. Újából bebizonyosodott szállóige: Stanoujánál van a szerencse. A helyes eredmény, amelyet ez a nagy felárúsitó hely, a vidék nagy városain levő fiókjaival produkált, könnyen megérthető, ha megállapítjuk, hogy a fő tulajdonosa, Gheorghe Stanou főelárúsitó a szerencse kegyeltje. Az neve ma egyike a legismertebbeknek az egész országban.



barátnőjével együtt egymilliót nyert a 250.582 számú melléksorsjeggyel. Dumitru Perceanu és Vasile Penescu, Rucar, tulajdonát képező 143.429 számú melléksorsjegyet egymillióval huzzák ki. Előző nyugdíjas, utóbbi pedig autóbusszállalkozó. Ugyancsak egymilliót nyert Victor Dorner tisztviselő, a Steaua Romananál volt finomítógyári raktárnok. Nevezett visszaeső a szerencse kegyelében Stanou főelárúsitónál. Ugyanis nemrégiben nyert még százezer leit. Ime egy ember, akít a szerencse nem akar elhagyni. Florescu Nicolae és Carol Uhr fejenként 400.000 leit nyertek. Ugyancsak 400.000 leit nyertek egyenként Vasile C. Petrescu asszony, Str. Sfintilor 6, Dumitrescu Constantin, Str. Popescu 44, V. Haret, Str. Baicului, stb. Mindezekhez hozzájárul nagyszámu 200.000, 100.000, 70.000 stb. leies nyeresemény, amelyeket nem részletezünk egyenként.

A fenti egyszerű felsorolásból az olvasók tiszta képet alkothatnak maguknak a legutóbbi huzás érdekes eredményéről a Gheorghe Stanou főelárúsitóval kapcsolatban.

Ennek a szerencsés főelárúsitónak a boldog nyerei a legkülönbébb társadalmi osztályhoz tartoznak és legnagyobb részt szerény emberek, akiknek a szerencse reális boldogságot és megelégedést hozott. Így tehát az állami osztályosjáték társadalmi szerepe újból bebizonyítást nyert. De ugyanabban a mértékben beigazolódt az is, hogy Gheorghe Stanou főelárúsitónak a legszebb esélyei és a legtökéletesebb szervezetségei vannak.

Sorsjegyvadóinak nagy száma és kiterjedtkörü vásárlói ugyancsak hálásak lehetnek a lelkes szervezőknek.

A Stanou-sorsjegyek révén most született milliomasok gazdag névsorából néhány nevet itt emlitünk:

Dumitru Cristescu lelkész a Ramnicul-Valcea-i püspökségtől a 12.948 számmal kétmilliót nyert. Dumitru Stasescu, Bucuresti, Str. Popa Lazar, a 26.708 számú sorsjeggyel egymilliót nyert. Miklós Eufrozina szakácsnő, Calea Mosilor 78, egy

A beteg szovjet

Stalin Amerikába utazik gyógykezelgetni magát. Jagodát, Litvinovot hűvösebb éghajlatra küldik. Troczkij Európában üdül, Kamenov és társai már a más világról figyelik az eseményeket. De hát akkor mégis ki marad otthon, ha az egész szovjet ennyire beteg?

Az olasz király házasságának negyvenedik évfordulója. Viktor Emánel olasz király és felesége tegnap ünnepelték meg házasságuk negyvenedik évfordulóját. Ebből az alkalomból a Santa Maria bazilikában hálaadó istentisztelet volt.

Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, Krisztus király ünnepén a székesegyház ének- és zenekara Filke Miksa „Oriens ex alto” miséjét adja elő. Változó részek négy szólamra recitálva. Betétek Liszt és Buchner műveiből.

Tolnay Béla házassága. Tolnay Béla, az ismert zeneszerző és orgonaművész az anyakönyvi hivatalban házasságát kötött Csirisán Mariska orgonaművésznővel. Mint házassági tanuk Podlipny Gyula festőművész és Rot-sching Sebestyén szobrász szerepelnek.

Derült hideg idő. Tegnap egész napon keresztül boros volt az időjárás. Dél előtt tíz óraker hat, délután négy óraker kilenc, este nyolc óraker pedig nyolc fok melege mutatott a hőmérő. A meteorológiai intézet jelentése szerint derült idő várható gyenge légáramlással, reggel sok helyen köddel, a hőmérséklet nem változik.

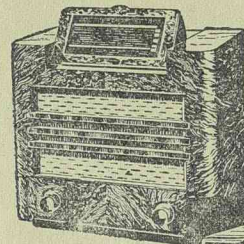
Amikor a vádlottból esküdt lesz.

Az ifovi esküdtbírósg a napokban kezdi meg a tárgyalást Armasescu Arabella asszony ügyében, aki ráltott egy katonatisztre. Az esküdték között szerepel Ciuley mérnök is, akit csak a napokban mentett fel az esküdtbírósg Cristescu Tita színész nő meggyilkolásának vádjára alól.

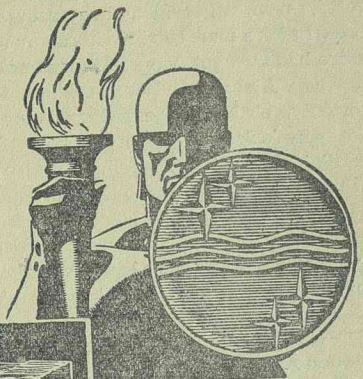
Eljegyzés. Klein Arankát, Klein Dávid ismert timisoarai kereskedő lányát eljegyezte Klein Lipót dr. Ciacováról.

Magyar kulturdélután Fratelián. A bánági Magyar Párt helybeli ifjúsági szakosztálya ma, vasárnap délután három órai kezdettel Fratelián, a Hegedüs-féle vendéglőben kulturdélutánt rendez. A műsor keretében Fráter Géza dr. orvos a táplálkozásról beszél, Weltner Frigyes tudományos értekezése után Dominits László a kisebbségi életben szükséges példaadásról tart előadást. Ezenkívül közreműködik a szakosztály szavaló kórusa is. Az érdekes műsor kulturdélutánra az érdeklődőket ezuton is meghívják.

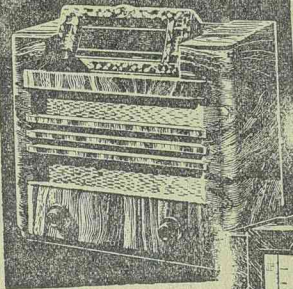
Az 1937-es új Philips modellek A PHILIPS FÁKLYA, A RÁDIÓIPAR FÉNYESSÉGE



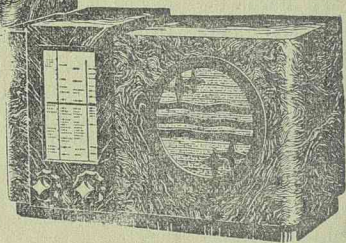
PRELUDIO
Super októddal
3+2 lámpával
adaptívkor skála.



RONDO
Super októddal és
duodiod-trióddal.
megvilágított szabályozóval, gyors és mikrometrikus.
4 + 1 cső.



GAVOTTA
Népszerű készülék
2+1 lámpával
külföldi leadó k
vételre.



- A PHILIPS 1937-es készülékeket „szimfonikus szériának” nevezik, mert természetes „stereofonikus” vételt biztosítanak.
- 3 hullámhossz.
- Váltóáramra vagy egyenáramra és váltóáramra vibrációs blokkal.
- KAPHATÓ 15 HÓNAPIG TERJEDŐ RÉSZLETFIZETÉSRE.

PHILIPS Szimfonikus Széria

Az összes „Philips”-készülékeket bemutatja és legolcsóbban szállítja 15 hónapi részletre is

ELECTRON

Piața Brătianu, Püspöki palota. / Telefon 22-29
a Bányás legnagobb rádió- és csillár-szaküzlete

Szamos női bajnál reggel, éhgyomorra félpoháryi természetes „Ferenc József” keserűvíz végtelen nagy megkönnyebbülést szerez azáltal, hogy a belek tartalmát felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

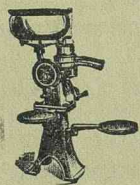
Orosz tiszték a törökök nemzeti ünnepén. A idemann szovjetorosz tábornok tegnap több orosz pilóta társaságában Istambulba érkezett. Az orosz tiszték tovább utaznak Ankarába, ahol október 27-én résztvesznek a törökök nemzeti ünnepén.

Kisebbségi iskoláserelem. A kisebbségi oktatás sérelmei egyre szaporodnak. Állami iskolák kisebbségi tagozataihoz az utóbbi időben rendszeresen neveznek ki olyan taneröket, akik nem értenek az illető kisebbség nyelvén. Az összel számos népiszkola német tagozatában tanító állások üresedtek meg, amelyekre a miniszter most eszközölte a kinevezéseket.

Gurie érsek ügyében újabb vizsgálat volt. Gurie besszarabiai érsek ügyével kapcsolatosan Comsa püspök három napon keresztül vizsgálatot folytatott az érsekségnél. A vizsgálat eredményét összefoglaló jelentését tíz napon belül terjeszti fel a miniszteriumhoz. A hotini püspökség köreiből származó értesülés szerint Gurie érsek, mielőtt benyujtaná lemondását, kihallgatáson jelenik meg Carol király előtt, akinek feltárja helyzetét.

Francia államtanács ül össze kedden. Párisi jelentés szerint a francia kormány kedden délután államtanácsot tart, amelyen Lebun elnök fog elnökölni.

Két évi börtönrre ítélték a merénylő legényt. A helybeli törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét Teleki Pál szolga ügyében, aki ez év januárjában bosszúból öt revolverlövéllel megsebesítette Volk Borbála bulgarusi asszonyt. Teleki Pál hosszabb ideig közös háztartásban élt az asszonnyal, aki végül is ráunt a bérésre és kiadta az utját. Teleki többször kérlete az asszonyt, hogy fogadja vissza, de amikor látta, hogy Volk Borbála erről hallani sem akar, egyik éjszaka behatolt az asszony szobájába. Volk Borbála az utóára akart menekülni, mire Teleki Pál előkapta revolverét és lelötte az asszonyt. Volk Borbála csak hosszas orvosi kezelés után gyógyult fel. A törvényszék tegnap emberölés kísérlete miatt Teleki Pált két évi börtönbüntetéssel sújtotta. Az ítélet ellen ugy az ügyész, mint a vádlott felebbezést jelentett be.



„TITANIA”

TEJ-SEPARATOR

Vezérképviselet:
Kärner Ede R.-T.
mezőgazdasági gépterakat
Timisoara IV., Str. Brătianu 41

A spanyol felkelők légi flottáia bombázta az egyik orosz szovjet hajót

A spanyol nemzeti kormány elhatározta, nem tűri tovább, hogy szovjet-orosz hajók a madridi vörös kormány részére hadianyagot, vagy bármit is szállítsanak. A spanyol vizeken máris megtörtént az első ellenségeskedés a nemzeti kormány és Szovjetorszag között. A sevillai rádió közlése szerint Franco tábornok az egyik nemzeti légi flottának parancsot adott, hogy bombázza azt a szovjethajót, amely Cartagenában a spanyol kommunisták számára ivóvizet és municiót szállított partra. Ez a bombázás nyomban megtörtént.

Francó tábornok utasítást adott a

Madrid elleni ostrom meggyorsítására. A nemzeti csapatok négy oldalról közelednek a főváros felé. A nemzeti kormány annak az óhajának adott kifejezést, hogy Madrid területére sorkatonák tegyék először a lábukat, nem pedig az idegen légió emberei, vagy pedig színes csapatok.

A madridi kereskedelmi kamara felszólította a kereskedőket, hogy zárják be üzleteiket. Ezt a felszólítást azzal indokolják meg, hogy a hatóságok nem képesek az üzleteket a fosztogató kommunistákkal és anarchistákkal szemben megvédeni.

A kommunisták ellen harsogott a francia radikális szocialisták kongresszusa

Biarritzban tegnap a radikális szocialista párt kongresszusán Daladier hadügyminiszter elnökölt. Chaumpey hosszabb beszédben beszélt az utca és a gyárakban izgatás folyik. Óvakodni kell a rendbontástól. A radikális szocialista pártnak tiltakozni kell a kommunisták tulkapasa ellen.

Campinski elítéli a gyárak megszállását. Követeli, hogy ezt azonnal szüntessék meg.

Franciaországot nem szabad belevenni a kommunisták karjaiba. Mindazonáltal nem lehet a pártnak egyelőre a kommunistákkal való együttműködést felmondani, mert az a Blum-kormány lemondását vonná maga után.

Roche kijelenti, hogy a radikális szocialista párt becsületesen megfelelt azoknak a feltételeknek, amelyek mellett a népfront létesült. De meg kell állapítani, hogy a kommunistákkal való szövetkezés csak önámítás volt. A kommunistákkal való együttműködés csalás és hazugság. A kommunisták kívülről kapnak parancsokat és megszegették azt az esküjüket, amelyet a radikális szocialista párttal való együttműködésre

CAROL KIRÁLY ÉS MIHAI TRÓNÖRÖKÖS CSEHSZLOVAKIAI LÁTOGATÁSA.

Prágából jelentik, hogy a csehszlovák fővárosban nagy előkészületeket tesznek Carol román király és Mihai trónörökös fogadására. Carol király és a trónörökös október 28-án, a csehszlovák nemzeti ünnepre érkeznek Prágába. Azokon az utvonalon, amelyeken a király és kísérete bevonul a városba, megkezdtek a diadalív felállítását, az üzletek kirakataiban pedig már látható Carol király fényképe, amelyet a román és cseh nemzeti színek díszítenek.

Husz évi orosz fogság után hazakereszt. Budapestről jelentik, hogy Nagyfüged községbe husz évi orosz fogság után hazakereszt K r e s s a i István földműves. 1916 júliusában került orosz fogságba és különböző szibériai fogolytáborokban szolgált. Szibériában meg is nőtült és két gyermeke van. Csak a nyáron tudta meg, hogy Szovjetorszag és Magyarország között helyreállt a diplomáciai kapcsolat. Családjával a moszkvai magyar konzulhoz került, aki aztán megszerezte számára az utlevelet, amellyel hazatérhetett.

vonatkozólag tettek. Felteszi a kérdést, hogy őszinték voltak-e a kommunisták?

— Nem, nem, nem! — zugott rá a kongresszus.

Roche folytatja azután a kommunisták eljárásának bírálatát. Majd felteszi a kérdést, hogy adtak-e a kommunisták garanciát arra, hogy nem folytatják propagandájukat Franciaországban?

— Nem, nem, nem! — zugott újra a kongresszus.

Roche végül azt mondja, ha Szovjetorszag őszinte volt, akkor, amikor Franciaországgal megkötötte a szerződést, akkor parancsolja meg Dimitroffnak, hogy szüntesse meg az agitációt Franciaországban.

A radikális szocialista párti miniszterek nagy erőfeszítéseket tesznek arra nézve, hogy a párt foglaljon állást a népfront további fentartása érdekében.

A párt vidéki tagjai ezt azonban erősen ellenzik. Sokan elégedetlenek a népfronttal és a kormány politikájával.

Remélik azonban, hogy a párt vezetésének sikerülni fog odahatni, hogy bizonyos feltételek mellett mégis bizalmat szavazzanak a kormánynak és így megmentse a népfrontot. A végleges határozat ma délelőttre várható.

ROXY - Tánciskolában

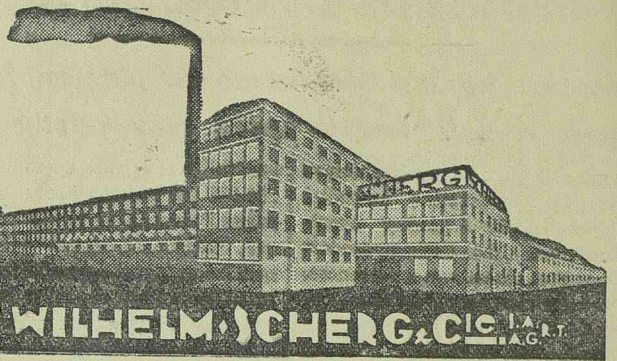
Szenzációk táncujdonosságok PICCOLINO és CUBANA valamint az összes modern táncok a legújabb stílusban, úgy a most kezdődő kurzusban, mint különórákban tanulhatók. Minden vasárnap 6-12-ig és csütörtökönként 9-12-ig táncórán. / Belátkozások: Timisoara V. Str. Brătianu 24

ÖSSZEFOGNAK A POLGÁRI ERŐK FRANCIAORSZÁGBAN. Franciaország belpolitikájának szenzációja, hogy a de la Roque ezredes vezetése alatt álló francia nemzeti szocialista párt egyesült a nemzeti frontarcok szövetségével, amelynek élén Jean Goy áll. A fuzionált párt célja, hogy Szovjetorszag befolyását Franciaországban gyengítse. Ezenkívül le akarják fegyverezni mindazokat, akik Franciaországban polgárháborúra készülődnek. A fuzionált párt így ellenfele lesz a Blum-kormánynak és a népfrontnak.

Festünk rókabőröket

MARSCHALL JAKAB és FIA, szőrmefestőde

IV., Strada Fröbl 30. sz.



WILHELM SCHERG & CO. I. A. R. T. IAG

Brasovi posztó- és divatárugyarak

Mielőtt szükségletét

férfi- és nőiszövetek

tekintetében fedezné, ne mulassza el meglátogatni eladási lerakatunkat

Timisoara I, Makri-ház, Ferdinand szálló mellett

amely új vezetés alatt, minden vételkényszer nélkül nagy választékban megmutatja a legjobb külföldi gyártmányokkal egyenrangú szöveiteket

A minőségért ez a név felel

SCHERG

— Huszonhét házasságkötés egy napon.

A helybeli anyakönyvi hivatalban tegnap olyan nagy forgalom volt, amilyenre már régóta nem volt példa. Huszonhét házasságkötés történt tegnap az anyakönyvi hivatalban. Házasságot kötöttek Weinköpl Ferenc festőművész és Hermann Mária, Boulescu Dumitru detektív és Werner Erzsébet, Stepanescu Mihai vasutas és Gudin Mária, Árpás Imre mechanikus és Posta Gizella, Birtariu Ion földműves és Stana Mária, Baranyi Péter cukrász és Albert Mária, Boiborean Carol péksegéd és Taufinger Teréz, Kremer János szerelő és Zsifkovics Olga, Pejacovics János és Marschetzky Mária, Mladzi Sándor szabó és Fischer Stefánia, Szeles József tisztviselő és Daranyi Juliánna, Staszny József zenész és Gacska Gabriella, Stauber Ferenc szövő és Korn Mária, Tratler István tisztviselő és Magyaroka Rozália, Katona Márton szabó és Groza Mária, Szeverin János könyvkötő és Karl Erzsébet, Kutsai Kálmán irodaszolga és Lőrincz Berta, Bokor Mihály zenész és Faul Anna, Wicha János cipész és Wona Róza, Cristescu Ioan mérnök és Lakatos Ilona, Marinescu Gheorghe tanító és Boskovits Paulina, Laux Ferenc cipész és Kasa Ida, Cateiu Petru és Kotormány Julianna.

— Akinek a szív működése rendetlen, ugyancsak az, akinél a vérnyomás emelkedésének tünetei mutatkoznak, úgy érhet el erőlködés nélkül megfelelő könnyű székélést, ha reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az orvosok ajánlják.

Szonett

A legszebb asszonyhoz

Sejtelmes óhajok, ábrándok s vágyak
Miket teremteni csak képesek,
Lelkem gyönyörben fogantatott álma
Főlejük trónra ültet tégedet.

Te vagy királynóm, kinek birodalma
A menny mása üdvösség szigetén,
Ott lettem bűvös szépségednek rabja,
Ha királyod már nem lehettem én.

Azért enyém a világ minden kincse:
Ha szép szemed mosolygva rám ragyog,
Minden Króznánál gazdagabb vagyok.

De mondd, mit ér e kincs mind elem hintve,
Ha éltem fénye egyre elborul,
Mert lebledre más valaki borul? ...

Téged imádvá, így folyik az életem ...
Amit egy perc ad, a más' elrabolja
S engem ott hagy kárhözatba dobva.

Kosztolányszky István

* A Magyar Nőegylet idei első teadélutánját a hó huszonötödikén, vasárnap délután öt órakor rendezi a Magyar Ház nagytermében, amelyre szeretettel hívja meg tagjait és barátait.

* Táncal egybekötött műsoros-est. A timisoarai ág. hitv. evangélikus nőegylet, november hó 8-án, délután 6 órai kezdettel a sörgyárudvar helyiségekben, táncal egybekötött műsoros estélyt rendez. Ezen estélyre a belépőjegyet szolgáló tornásvirtstul utalványok az evangélikus egyház irodájában, a Galson-féle csemegeüzletben, a Thelmann-féle vaskereskedésben, valamint a német könyvkereskedésben kaphatók. Az egyesület vezetősége ezúton hívja meg szeretettel minden jóakaróját ezen kedélyes estélyre tekintve a jótékony célt, kéri, hogy azon minél többen jelenjenek meg.

Yilt levél mindazokhoz, kike. e sorok érveheinek

Egy angol tudományos folyóirat legutóbbi számában írja, hogy az Amerikában nem g felfedezett — ma már világhírűvé vált — gyógynövény és annak kivonata, amely a „GASTRO-D” olyan — eddig még ismeretlen — anyagokat tartalmaz, amelyek szervezetben és egész emberi organizmus — és a test sejtjei egész életére olyan hassal vannak, hogy azoknak úgy fizikai, mint kémiai működését a lehető legkedvebben befolyásolják. Így tökéletesen érthető azok a rendkívüli eredmények, amelyeket a „GASTRO-D” kezelés gyomor- és bél-ántalmaknál, vese-, epe- és májbetegségeknél, hányingernél, szédülésnél, ideges avaroknál, makacs fejfájásnál stb. felmutat. A legtekintélyesebb tudósok állapították meg, hogy a „GASTRO-D” nemcsak csillapítólag hat, hanem teljesen megszünteti a betegség okát, s így tökéletes gyógyulást idéz elő.

Kapható az ország minden gyógyszer-tárában és drogeriájában, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszer-tárában, Bucuresti, Cae Victoriai 124.

— Szent Demeter. A görög keleti román egyház holnap, október 26-án ünnepli Szent Demeter napját. Ezen a napon a közhivatalokban munkaszünet van.

— Az olasz fascizmus előharcosának emléke. Mussolini tegnap Bolognába utazott. Utközben megállott Corrio községben, ahol résztvett a háboruban elesett Corridoni Filippo politikus mellszobrának leleplezési ünnepélyén. Mussolini beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy Corridoni Filippo a fascizmus előharcosa volt.

— Vasdarab esett a lábára. Hudes József huszonöt éves lakost, aki az I. kerületi Márton-féle műhelyben dolgozik, tegnap délután baleset érte. A fiatalember lábára egy súlyos vasdarab zuhant és ennek következtében a balboka a kificamodott. A mentők a kórházba szállították.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknél, vérszegénység, sápadtság és lesóványodás eseteiben reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet az emésztőszervek működését határozottan előmozdítja s így megkönnyíti a tápanyagok vérbejutását. Az orvosok ajánlják.

— Elfelejtették a sorompót leengedni. Szabadkán a vágóhid közelében levő vasuti pályán egy tehervonat elütött egy parasztszekeret, amely pozdorjává tört. Hamptics Márkó hetven éves gazda, aki a kocsit hajtotta, azonnal meghalt. Fia, aki mellette ült a bakon, mindössze lényegtelen sérüléseket szenvedett. A kocsiba fogott két lónak csodálatosképpen semmi baja nem esett. Megállapították, hogy a szerencsétlenségért a pályaoert terheli a felelősség, mert elfelejtette a sorompót elzárni. Mokán Zsiva pályaoert letartóztatták.

— Die Wunder des Weltalls c. kötetet Chant kanadai torontói professzor írta meg és dr. Kruse fordította németre. Tartalmából kiemeljük: Az égboltozat és mozgásai. A nap és a bolygórendszer. A föld. A nap és a hold. Merkúr és Vénus. Mars. Jupiter. Saturnus. Uranus. Neptun és a kisebb planéták, meteorok, üstökösök. A csillagok világa. Csillagok és távolságokról. A köd, stb. A csillagok természete. 138 gyönyörű ábra díszíti a kötetet: A nagyszámu pompás fényképek és kitűnő rajzok segítik elő a megértést. „Die Wunder des Weltalls” c. kötet pompás kiállításban és díszes egészvászonkötésben, minden jobb könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Ara 196 lei.

— Kabos Ármin — hetven éves. Kabos Ármin nyomdatulajdonos és papirkereskedő, a timisoarai kereskedelmi társadalom régi és ismert tagja, hétfőn ünnepli hetvenedik születésnapját. Kabos Ármin évtizedek óta élénk tevékenységet fejt ki a közéletben is. Társadalmi, politikai, kulturális működése közismert. Közgazdasági kérdésekről sok cikket is írt. Hetvenedik születésnapja alkalmából számos üdvözlésben van máris része.

Közgazdaság

Az iparfejlesztési törvény érvényességét egy évvel meghosszabbították

Az ipar támogatását célzó törvény érvényessége ez év decemberében megszűnik. A belföldi ipar fejlődésének elősegítésére alkotott törvény a gyári vállalatoknak különböző vasuti és vánkedvezményt engedélyezett. Eleinte arról volt szó, hogy január elsejével új tör-

vényt készítenek, de mivel erre nincsen megfelelő idő, ezért a jelenlegi iparfejlesztési törvényt és a törvény alapján engedélyezett kedvezményeket további egy évre, 1937 decemberig meghosszabbítják.

Románia új kereskedelmi egyezményei. Rómában tegnap megkezdődött a tanácskozás a román és olasz megbízottak között. A tanácskozások az új román-olasz kereskedelmi és clearing-egyezmény megkötésére irányulnak. Ankarában rövidesen szintén megindulnak a tanácskozások a román-török kereskedelmi egyezmény létrehozására. Az erre vonatkozó utasításokkal Filotti Eugen román követ elindult tegnap Ankarára felé. Bucurestiben tegnap írták alá a román-lengyel kereskedelmi egyezményt, amely meghatározza a két állam részéről engedélyezett árukontingenst.

Ujabb importkérvényeket nem fogadnak el. A kereskedelmi és iparügyi miniszter utasította a külkereskedelmi hivatalt, hogy november 10-ig ne fogadjanak el olyan kérelmet, amelyben az importkvóta felemelését, vagy újabb

kvóták engedélyezését kérik. Ez a rendelkezés az év negyedik negyedére vonatkozó importengedélyek rendszeres kiosztását kívánja elősegíteni.

AZ ELELMISZEREK ÁRÁNAK MAXIMÁLÁSA. A kormány — mint ismeretes — elhatározta a legfontosabb közszükségleti cikkek árának maximálását. A város ármegállapító bizottságát keddre, október 27-re hívták össze, hogy a liszt, kenyér és hus árait újból megállapítsa.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 37.30—37.50, dragma 0.91—0.92, cseh korona 5—5.02, olasz lira 6.10—6.25.

Elcsendesedett a gabonapiac. A bányási gabonapiacra a buza irányszata újból elcsendesedett. A kereslet ismét megcsappant és az üzleti forgalom megakadt. A piaci árak a következők: új buza 78 kilós 420, új buza 79—80 kilós 425, ótengeri 310, új tengeri nov.-dec. szállításra 250, zab 260, takarmányárpa 290, tavaszi árpa 310, korpa 240, muharmag 420, napraforgómag 400, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lei százkilóként. A lucernamag 26 és a lóheremag 25 lei kilóként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—23.75, angol font 491.75—492.75, olasz lira 5—5.50, dollár 99.50—105, belgas 16.50—18, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 20—25, német márka 40—47, dinár 2.90—3.10, leva 0.90—1.20, zloty 18.75—19.25. Ezekhez az árfolyamokhoz a valuta felárat külön hozzá kell számítani.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 9—9.20, svájci frank 43—45, dollár 183—186, angol font 935—950, olasz lira 10—10.50, zloty 28—30, osztrák schilling 28—29, leva 1.60—1.80, magyar pengő 29—30, német márka 40—42, cseh korona 5—5.20.

Betegség esetén először a lázat kell leküzdeni!



— 39 fok!
— Mit tegyek, doktor ur?
— Alka mazon egy Carmol-os*) be
dörzsölést és megszabadul a láztól.
*) Carmol a legjobb bedörzsölőszert
meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak
és láz ellen.

— Az ifjúsági egyesület elnökének esküvője. Pejacsovit János, a II. kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület népszerű elnöke, ma, vasárnap délután tizenkét órakor a II. kerületi plébániatemplomban oltárhoz vezeti Marschetzky Mária-t. Az esketési szertartást Rech K. Géza apátplébános, a katolikus ifjúsági egyesület fővédnöke végzi.

— Kilépés a keresztény nemzeti pártból. Juvara Gheorghe dr. fővárosi ügyvéd, kilépett a keresztény nemzeti pártból, a párt által folytatott németbarát politika miatt. Lemondását és annak indoklását levelben közölte Cuza professzorral.

— Disznótoros vacsora. A III. kerületi Misszió-szervezet ma este hét órakor a Novotny-féle vendéglőben a gyermeknépnyelvi járára disznótoros vacsorát rendez.

CEHOSLOVAÇA VEZETŐ KONFEKCIÓS ÜZLETEK

LERAKAT TIMIȘOARA (CETATE)
STR. ALBA IULIA 3

Árusítás eredeti gyári árakon

— Kosztolányi Dezső utolsó óráit. Budapesti jelentés nyomán megemlékeztünk Kosztolányi Dezső ismert író nehéz betegségéről. Kosztolányi állapota lényegesen rosszabbodott és az orvosok már lemondtak róla. A halál csak órák kérdése.

— Eltűntek az adó fejében elvitt értékes képek. A Capitala című lap jelentése szerint az egyik fővárosi műkereskedőtől 39.000 lei adótartozás fejében ötven darab képet vittek el mintegy kétszáz ezer lei értékben. A kereskedő kétségbeesetten járt fűhöz-fához, hogy a képeket visszakapja, azok azonban rejtélyes módon eltűntek. Ennek ellenére az adóvégrehajtók újból megjelentek nála és a 39.000 leies adótartozás miatt ismét foglalni akartak. A műkereskedő az esetről jelentést tett az ügyészségen, amely megindította a nyomozást.

Expozíția SALON BELLE-ARTE Művészi olaj- és aquarellképek kiállítása

Szerdán és szombaton 6 órától
karrikatura - rajzolás
Strada Avy, Eulevard Regele Ferdinand 6
(Lloyd-sor)

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap, október 25 és hétfő, október 26.
Apolló-mozi: Halálfarm.
Capitol-mozi: A kis gróf.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

R. Sz. J. tormaci előfizető. Az 1934 április elseje utáni adóhátralékokat csak készpénzben lehet kiegyenlíteni.

Dura-Optima-fűtőelemek

Lapunk hasábjain legutóbb megjelent közlemény a „Dura-Optima-fűtőelemeket” illetően általános felhívést keltett. A számtalan beérkezett érdeklődés bizonyítja, hogy a rádiótulajdonosok ezen korszakalkotó találmánynak nagy jelentőséget tulajdonítanak. Még egyszer felhívjuk ezért olvasóink figyelmét, hogy ezen új elemek az eddig használt akkumulátorokat teljesen helyettesítik és amellyel, hogy használatuk lényegesen gazdaságosabb és egyszerű, egyszersmindenkorra mentesítik mindazon kellemetlenségektől melyek az akkumulátor használatával járnak. Semmiféle utánöltést vagy kezelést nem igényelnek, egyszerűen bekapcsolandók és teljes kihasználásukig állandó zavartalan vételt biztosítanak. A Dura-Optima-elemek az elemgyártás terén eddig még nem ismert magas teljesítőképességgel rendelkeznek, miáltal az akkumulátorral szemben olcsóbbak is. Az elemek regenerálása a levegőben lévő oxigén útján történik, ami a legmagasabb kapacitást biztosítja. Kaphatók minden viszontelárusítónál. Felvilágosítással a Dura-Művek készsége áll minden érdeklődő rendelkezésére.

— Átalakítják a dohánygyárat. A timisoarai dohánygyár az ország egyik legrégebbi dohánygyára. A hatalmas gyár most már modernizálásra szorul és Mar-dan Dion mérnök, a gyár agilis igazgatója ki is dolgozta az erre vonatkozó tervet. A do-hánygyár teljes átalaki-tására huszonhét millió lei szükséges, amelyet a gyár költségvetésébe több éves részletekben vesznek fel. Az idej költségvetésben erre a célra hét millió lei sze-repel és a munkálatok már meg is indultak. A gyár ezenkívül több új munkagépet is kap, amelyek már meg is ér-keztek Timisoarára. A dohánygyárban jelen-leg hétszáz munkás dol-gozik.

— Megdráguinak a budapesti lapok. Buda-pesti jelentés szerint az ottani napilapok között tárgyalások folynak az elárúsítási ár felemelé-sére. Az áremelkedés a budapesti lapoknál va-lószínűleg rövidesen be-következik.

— Leomlott az iskola fala és három embert megölt. A Turnumagu-rele közelében levő Sa-iele községben borzal-mas szerencsétlenség történt. Több fiatalem-ber a község régi isko-lájának lebontásával foglalkozott. Munka közben az épület egyik nyole méter hosszú fala leomlott és a közelben levő: maga alá teme-tte. A romok alól Cris-tea Jordache tizennyolc éves fiatalem-ber és Iancu Ilie tizenkét éves fiút holtan húzták ki, míg Dale Stefan tizenhét éves fiatalember olyan su-lyos sérüléseket szen-vedett, hogy a kórház-ban szintén meghalt. A hatóságok megindítot-ták a nyomozást.



4 hónap alatt: novemberben, decemberben, januárban, februárban

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

a játékosok között 77.917 nyereményt oszt ki

289.132.196.-lei értékben.

Vizsgálja át figyelmesen a tervezetet:



PLANUL DE TRAGERE AL LOTERIEI DE STAT PE CLASE

LOTERIA 12 CONEXATĂ CU LOTERIA UNIUNII FUNDAȚIILOR CULTURALE REGALE SISTEM MIXT

70.000 NUMERE ÎN 2 SERII (140.000 LOZURI) ȘI 4 CLASE CU 77.917 CĂȘTIGURI

CLASA ÎNTĂIA

Tragera: 15 Noembrie 1936

Căștigurile loteriei pe clase			Căștigurile loteriei-aneax		
Căștiguri	Lei	Total Lei	Căștiguri	Lei	Total Lei
2	1.000.000 - 2.000.000		3	1.000.000 - 3.000.000	
2	500.000	1.000.000	3	250.000	750.000
2	200.000	400.000	6	100.000	600.000
4	100.000	400.000	9	50.000	450.000
8	50.000	400.000	51	10.000	510.000
10	20.000	200.000	78	5.000	390.000
72	10.000	720.000	450	2.000	900.000
600	4.000	2.400.000	5598	228	1.276.344
4200	1.592	6.686.400			
4900	căștiguri	Lei 14.206.400	6198	căștiguri	Lei 7.876.344

Total 11.098 căștiguri în valoare de Lei 22.082.744

CLASA TREIA

Tragera: 15 Ianuarie 1937

Căștigurile loteriei pe clase			Căștigurile loteriei-aneax		
Căștiguri	Lei	Total Lei	Căștiguri	Lei	Total Lei
2	1.000.000 - 2.000.000		3	1.000.000 - 3.000.000	
2	500.000	1.000.000	3	250.000	750.000
2	200.000	400.000	6	100.000	600.000
4	100.000	400.000	9	50.000	450.000
8	50.000	400.000	51	10.000	510.000
10	30.000	300.000	78	5.000	390.000
72	20.000	1.440.000	450	2.000	900.000
600	6.000	3.600.000	5598	228	1.276.344
4200	2.956	12.415.200			
4900	căștiguri	Lei 21.955.200	6198	căștiguri	Lei 7.876.344

Total 11.098 căștiguri în valoare de Lei 29.831.544

CLASA DOUA

Tragera: 15 Decembrie 1936

Căștigurile loteriei pe clase			Căștigurile loteriei-aneax		
Căștiguri	Lei	Total Lei	Căștiguri	Lei	Total Lei
2	1.000.000 - 2.000.000		3	1.000.000 - 3.000.000	
2	500.000	1.000.000	3	250.000	750.000
2	200.000	400.000	6	100.000	600.000
4	100.000	400.000	9	50.000	450.000
8	50.000	400.000	51	10.000	510.000
10	20.000	200.000	78	5.000	390.000
72	15.000	1.080.000	450	2.000	900.000
600	5.000	3.000.000	5598	228	1.276.344
4200	2.272	9.542.400			
4900	căștiguri	Lei 18.022.400	6198	căștiguri	Lei 7.876.344

Total 11.098 căștiguri în valoare de Lei 25.898.744

CLASA PATRA

Tragera: 15 Februarie 1937

Căștigurile loteriei pe clase			Căștigurile loteriei-aneax		
Căștiguri	Lei	Total Lei	Căștiguri	Lei	Total Lei
2	6.000.000 - 12.000.000		12	1.000.000 - 12.000.000	
2	2.000.000	4.000.000	12	100.000	1.200.000
4	1.000.000	4.000.000	18	70.000	1.260.000
8	400.000	3.200.000	57	20.000	1.020.000
20	200.000	4.000.000	81	10.000	870.000
90	100.000	9.000.000	471	4.000	1.884.000
100	70.000	7.000.000			
150	30.000	4.500.000			
200	20.000	4.000.000			
4200	7.000	29.400.000			
28000	3.636	101.808.000	11196	909	10.177.164
32776	căștiguri	Lei 182.908.000	11847	căștiguri	Lei 28.411.164

Total 44.623 căștiguri în valoare de Lei 211.319.164

TOTAL GENERAL 77.917 căștiguri în valoare de Lei **289.132.196**

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉKNAK minden hónap 15.-én van HUZÁSA a Fundația Regele Carol I. kupolacsarnokában. AZ EREDMÉNYT A HIVATALOS HUZÁSI JEGYZÉK KÖZZI.

Sport

Egy nemzeti bajnoki és egy Román Kupa mérkőzés adja meg a vasárnapi sportprogram érdekességét

A mai, vasárnapi sportműsoron a ligabajnoki mérkőzéseken kívül még egy Román Kupa mérkőzés is szerepel. A Banatul-pályán délután három órai kezdettel a Chinezul-Ilsa—Crisana nemzeti bajnoki mérkőzés kerül eldöntésre. A Crisana az utóbbi időben jó eredményeket ért el és így a liláknak teljes erővel küzdeni kell a két pontért. Az Electrica-pályán délelőtt tizenegy órakor a CAMT—UDR Román Kupa mérkőzést bonyolítják le. Az érdekes mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg. A C-liga bajnoki mérkőzések keretében az Electrica-pályán délután félnyolc órakor az Electrica—Mica, a Banatul-pályán délelőtt tizenegy órakor pedig a Politechnica—Progresul mérkőzéseket játsszák le. A kerületi bajnokság első osztályá-

ban a mai forduló a következő: Bohn—Fratelia délután háromkor a Bohn-pályán, Galvani—Staruinta délután félháromkor a CAMT-pályán, CFR—Hertha délután félnyolc órakor a CFR-pályán, Jimboliana—Patria délután félnyolc órakor a Jimboliana-pályán, Freidorf—Vultur délután félnyolc órakor a Freidorf-pályán Venus—Rapid délután félkettő órakor az Electrica-pályán. A második osztály műsora: III. kerületi FC—Juventus félnyolc órakor a Juventus-pályán, CSHN—Kadima délelőtt kilenckor a Fratelia-pályán, Dura—Fortuna délután félnyolc órakor a Progresul-pályán, Hajduk—Jandarmi fél tizenegykor a Dacia-pályán, IOGT—Dacia két órakor a Progresul-pályán, RGMF—Victoria félnyolc órakor a Fratelia-pályán.

A BÁNSÁG BIRKOZÓBAJNOKSÁGAI MA MENNEK VÉGBE

A birkozószövetség ma, vasárnap rendezi meg a volt Ferdinand-szálló nagytérmeben a Bánság birkozóbajnokságait. A birkozóversenyek kitűnő sportot ígérnek, mert az ország legjobb versenyzői, köztük az olimpiai gárda tagjai, résztvesznek azokban. A versenyek délelőtt tíz órakor, délután öt órakor és este kilenc órakor kezdődnek.

Jövő nyáron lesz a nagy mérkőzés

Az amerikai ökölvívó szövetség véglegesen kitűzte az elmaradt Bradlock—Schmeling világbajnoki ökölvívó mérkőzés időpontját. Eszerint a döntő a jövő év június 3-án Newyorkban lesz.

Európa ökölvívóinak sikere Amerikában

Európa válogatott ökölvívó csapata a newyorki és philadelphiai győzelem után harmadik mérkőzését Brooklynban vívta egy amerikai szövetségi válogatott csapat ellen. Az európai csapat 14:2 arányban fölényesen győzött. Az

egyetlen vereséget olasz versenyző szenvedte a középsúlyban amerikai ellenfelétől. A magyar versenyzők sorra megnyerték mérkőzéseiket. Nagy a nehézsúlyban a második percben kiütéssel győzött Zeng ellen.

Az angoloknak van szívük...

Hétezer fontot, ami négyszélmillió leinek felel meg, irányzott elő az angol jég-hokki szövetség a február 17—27 között Londonban eldöntésre kerülő jég-hokki világ- és Európabajnokságok megrendezésére. Az angol szövetség elhatározta, hogy a nevezéseknél minden egyes játékos születési bizonyítványát is be kell mutatni. Így akarják meggátolni a honosított kanadai játékosok szerepeltetését a nemzeti csapatokban.

Modern butorok

készítését, régi butorok modernizálását, butorjavítást, butorfényezést és mindegyiket asztalosmunkát szakszerűen és szolid áron végez

Gergely Miklós. műasztalos
IV. Bulev. Berthelot 16, I. em., az udvarban

ALIBI

— Regény —

ír: **F. Balla Erzsébet**

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

I.

Egy héttel ezelőtt megjött a kilakoltatás végzés. Hat hónapja nem fizettek bencselt. Állásért, haladékkért. Mindegyikre büntették. A kilakoltatás napja mégis elérkezett. Az asszony köhécselt, arca lázas volt. Utolsó rongyaikba gubbasztottak a penészfoltos, megkalkáltában, a város fölött az ötödik emeleten.

Délben elfogyott az utolsó falat kenyér. Ő akkor lement a házigazdához az első emeletre. Szerencséje volt Korda Péternek. Özvegy kártali Kollár Ádám, a dúsgazdag előkelő urnó, földbirtokos és bérházak tulajdonosa, a társadalmi élet krémjének egyik legfelkapottabb vezető egyénisége, fogadta. Talán valami kedélyhullámból kifolyólag, unalomból, szeszélyből. Apró-cseprő ügyeit gyébként titkárja, ügyvédje, személyes alkalmazottai szokták lebonyolítani. Akkor este — talán nem is véletlenül — egyedül volt otthon. Járt a pazarul beendezett szobák, hosszú, néma sorát. Nyugtalanul bolyongott. Valami bele-narkolt a torkába. Magány és elmulás ideig lehelete borzongatta. Sirni, kiál-tani szeretett volna.

Összerezzen, amikor távolról esengő berrent meg. Azonnal fogadta az ötödik emeleti lakót, maga ment elébe. Végig mind a hat szobán felgyújtotta a csillárokat. Teával, gyümölcselel kínálta a kopott, csapzott hajú, égő szemű, fiatal férfit. Leültette, kikérdezte, mint egy testvér, mint egy anya.

Korda Péter sirva fakadt. Fejét lehaj-totta az asztal selyemperzsa terítőjére, széles vállait, egész testét rázta a sirás fuldokló görese.

— Csak az utcára ne, — hajtogatta — csak az utcára ne...

És belül, legbelül, mélyen bent szűkült a meggyötört lélek: Magda... Lacika!...

A gazdag, előkelő uriaszony dermedten állt a zokogó férfi mellett. Most először csaptak fel hozzá az élet szennyes, véres hullámai. Fuldoklott fölük. Össze-tépte a kilakoltatási végzést. Azonnal levelet írt a házgondnok-ügyvédnek, hogy Korda Péter és családja számára további rendelkezésig fentartandó az ötödikemeleti szoba-konyhás lakás. Korda Péter elolvasta a még nedves írást és lecsilla-podott. A legsúlyosabb gondtól megszabadult egyelőre... Égő arccal, a sirástól

A

Lloyd Tavernában

ma, vasárnap teadélután

A

Lloyd Kávéházban

esténként

Salamon Kálmán

Erdély hírneves zenekara hangversenyez

dagadt szemekkel dadogott köszönetet. És mindegy, akár szeszély volt az asszony részéről, akár a lélek hurjainak legszemérmesebb, legritkább rezdülése, keresett utat a mélyen alatta vergődő szürke kis emberig.

Asszonyi tapintattal, sebeket nem érintve tudott kérdezni úgy, hogy Korda Péter, ez a dacos, büszke lélek, egészen feltáruult az idegen asszony előtt.

Beszélt az összeomlott fészék romjai között didergő kis családról. Magdáról, az egyetlen asszonyról, Lacikáról, a pusztuló kis palántáról, Pálról, a derék drága testvéréről. Hat hónappal ezelőtt még Korda Péter boldog, önértékes munkás ember volt, férfi, családfő és apa. Ma nyomorult koldus, összetört előszobátöltelék, egy fok ezredrésze a világ-válság láztlábjának fölfelé ivelő vérző grafikonján.

— Tudom, hogy nem rólam van itt szó, — mondta Korda Péter a lélegzetét visszafogva figyelő asszonynak. Egy korszak vajudik itt, egy kiélt generáció. És mégsem tudok tiltakozás nélkül elpusztulni.

Fiatal homlokán, nagy szemében kigyult a hősi küzdelem láza.

Az asszony — a kiváltságosok luxus-páholyából — ámulva hallgatta a szenvedés patétikus tirádáit. Forrón átérezte Korda Péter tragédiáját, mint egy ritka színelőadás és amikor ez fáradtan összezecskült, mintegy meghajolt dermedt



Egyszer egy hónapban...

minden fájdalmat onyhit a NEURALGINE JURIST

hallgatója előtt, tapsra lendültek a kezei. Aztán mást gondolt.

A hallgatókat néha szeszélyből érdekli a hős további sorsa. Ezek azok a nyugtalan kedélyek, akik szeretnek életkebe belenyulni, sorsokat bogozni és ha módjuk van hozzá, jóvátehetetlenül belekon-tárkodni a teremtés munkájába.

Özvegy kártali Kollár Ádám négyvenöt éves volt, mögötte minden, előtte csak nagyon kevés. Nem voltak rokonai, sohasem voltak gyermekei. Rengeteg barátja volt, akiket meglehetősen tisztán látott: törtétek, kalandorok, sznobok, tányérnyalók tömegéből telt ki a barátok serege. Külsőségekben gazdag, de sívár pár év állt még előtte. Azon a válságos délutánon kezébe vette a Korda Péter életét.

Pénzt adott neki, élelmiszeres és ruhás esomagokat küldött fel az ötödik emeletre. Lacikához három napja orvos járt.

Korda Péter szivszakadva bámulta a meleg, narancstól és tejtől jószagu szobában, hogy szinesednek át a hónapok óta ványadt drága arcok. Semmi árat sem sokalt ezekért a boldogságtól lelkendező napokért. Csak a fiu, Pál, az öccse gubbasztott sötéten egy sarokban sovány arcán a szenvedés mogorva kife-

jezésével. Alig nyult az ételhez. És mikor emiatt Korda Péter felelősségre vonta, lerázta válláról a bátyja kezét.

— Mit fizettél ezért? — kérdezte és a bátyja szemébe nézett. Korda Péter nem állta ezt a lázasan kutató pillantást. Lehajította a fejét.

— Hát igen... — mondta csendesen. És mikor a fiu sebzetten felkiáltott, tenyerével befogta a fiu száját.

— Pszt... Hallgass. Felébredted őket. Az ágyra nézett, ahol a lámpafényben egymást átölelve, átszinesedett, boldog arccal aludt az asszony és a gyerek.

— Te ezt nem érted, — mondta aztán a feldult fiúnak. Nagyon fiatal vagy még. Nem ismered az életet. Hidd el, Pál, mindent megpróbáltam...

— Inkább meghalni, mint ezt a szennyet, ezt a gyalázatot. Csak azért, hogy zabálhassunk! — tört ki s a könnyek lefolytak vonagló szájába.

Korda Péter átölelte az öccse vállát.

— Nézd, Pál, — csitította. Próbálj megérteni. Valahogy élnünk kell, egyelőre, akárhogy...

A fiu szemében gyűlölet lobbant fel.

— Akárhogy, — lihegte forrón a bátyja arcába. Gyalázatot!... Sehogy!... Inkább meghalni...

— Gondolj Magdára... Gondolj Lacikára... Róluk van szó.

— Igen, örülök van szó... Magda mindent meg fog tudni... Még ma elmondok neki mindent. Az arcodba fogjuk vágni annak az asszonynak a mocskos pénzét...

A vézna fiu kihuzta magát hatalmas bátyja előtt.

— Együtt fogunk meghalni, — tördelte rekedten... Magda meg én... És Lacika... Sötét szemek kitégultak. A szája széléig elfehéredett.

Korda Péter hátat fordított az öccsének. Kiment, még az ajtót sem csukta be maga után. Lehorgasztott fejjel, zsebre dugott kezekkel ment le a lépcsőkhöz. Nadrágja zsebében sulyos papirpaksaméta duzzasztotta. A gondosan számozott, sürrin telegélt ivenk Korda Péter életének nagy műve volt pontos és bonyolult számításokban, hajszálfinom részletekig kidolgozott tollrajzokban világos, szabatos szövegben kifejezve. Évek óta dolgozott az új olajmotor modelljén, amely forradalmasítani fogja a gépipart és piacot. Az egyszerű, filléresüzemű szép motor problémája már évtizedek óta a levegőben lógott, mint ahogy egy michel-angelói remekmű is készen szunnyad az anyag börtönében. Csak egy ember kell hozzá, hogy kibontsa, megtisztítsa és odaállítsa a bámuló világ elé. Michel Angeló, Rodin vagy Korda Péter.

Csakhogy élni kell. Táplálkozni kell. Műhelyt kell bérelni, munkásokat fizetni, anyagot, alkatrészeket, műszereket venni. Pénz kellene, sok pénz, több, mint amennyire a koldus, a zseniális, a jelenleg állás nélküli Korda Péter gondolni mer. Balkezeit égeti, marcangolja a papírkötegg. Értéktelen rongy, egy szál gyufa fellobbanásáig fog élni a pénz mindenható erejének hozzájárulása nélkül.

Korda Péter becsengetett az első emeleten.

(Folyt. köv.)

Sarok van sokféle
PALMA csak egy!
 A világ minden táján fogalom a PALMA sarok. Összetételében rejlik egyedülálló értéke. Aki igazán tartós, rugalmas sarokt akar, a **PALMA** sarokot választja.

Ha szőrmére vagy szűcsmunkára van szükség, keressen fel bizalommal!
 Szőrmegallérokat már 30 leltől vállalunk. Saját szőrmraktár. Bunda alakítása 350 leltől. Kézszel és geppel varrott **kesztyűket** a legmodernebb divat szerint már 120 leltől készítünk. Béleit női és férfikesztyűk 110- leltől **II., Strada 3 August 27. sz., az udvarban**

Terminus-bár
 októberi műsora szenzációs!
FLORESCU
 6 személyes színtársulat
 Világvárosi szám:
Néger-duó
 a legkiválóbb külföldi attrakció
VIOLETTAS görli-csoport
ZO-ZO, DUSI, LULU, szótáncosnók stb., stb.
 Kezdetek fél 11 órakor

„PETROSANI S. A. R.”
 Vezérképviselő: Corneli Cinghita
 Timișoara IV., Strada Mircea Veda 8
 Telefon 18

Ipari szén Kovácsszén
Darabos szén
Semikokszt Brikett
AUTOCALOR
 automatikus készülék
 központi fűtések részére szívesen
 gazdaságos felhasználására.

PERSIAN
 szőrmearúháza
 Timișoara IV.
 Str. I. C. Brătianu 17
 Legnagyobb raktár mindennemű szőrmékben a legelőbb áron

Primeros Gummi

Figyelem! Csak a legjobb elég jó Önnek. Ezért csak a feltétlenül legbiztosabb, leg-
 tinomabb és legerősebb „Primeros
 Brilliant Extra Primissima”-t kérje.

Vigyázzon egészségére!
 Kötött mellények, pulloverek, harisnyák, téli alsók
 legnagyobb választékban **William Weisz, Fiul** I. kerület Löffler-palota
 Fiók: IV. kerület, Piata Dragailna (hetlipiacter)

Rádió

Vasárnap, október 25. Bucuresti. 7.30: Reggeli torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek, egészségügyi és háztartási tanácsadó. 11: Istentisztelet és szentbeszéd. 13.30: Déli hangverseny. 19.15: Tánczene-kar játéka. 19.50: Felolvasás. 20.10: Tánczene. 21: Felolvasás. 21.15: Suppé: Bocaccio operett. A szünetben hírek. 23.20: Lemezek. **Budapest II. 10.30:** Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13: Az operaház zenekarának játéka Bodó Erzsí (ének) közreműködésével. 14.15: Papp Jenő rádiókrónikája. 15: Hanglemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.50: Cigányzenekar játéka. 18: Előadás. 18.30: Jazz-zene, Dóbis Vilmos énekszámával. 19.20: Tamás István vidám elbeszélései. 19.50: A rádió szalózenekara. 20.50: Sport-híre. 21: Vigjáték előadása a stúdióból. 22.40: Hírek. 23: Cigányzenekar muzsikál. 23.40: Szórakoztató-zene. 1.05: Hírek. **Budapest II. 12.30:** Helyszíni közvetítés. 16: Magyar indulók. 17.30: Hanglemezek. 19.50: Kowách Ernő szavalata. 20.20: Előadás. 21: Énekhangverseny. 21.45: Sporthírek. 22.10: Szalózenekar játéka. Bécs. 18.05: A rádiózenekar játéka. 20.10: Zongorahangverseny. 23.30: Közvetítés egy bárból. 24.25: Jazz. **Deutschlandsender. 17:** Hangverseny. 23.30: Csellóhangverseny. 24: Tánczene. **Lipce. 20.30:** A Traviata. opera előadása. **Milánó. 19.30:** Lemezek. 22.20: Zenekari hangver-

seny. 23.30: Tánczene. **München. 21:** Vidám zenedarabok. 23.30: Tánczene. **Pozsony. 19:** Magyar-műsor. **Prága. 23.20:** Lemezek. 23.35: Tánczene. **Róma. 19.30:** Lemezek. 21.45: Vigopera. 24: Hangverseny és tánczene. **Stockholm. 20.35:** Zenekari hangverseny. 23: Szórakoztató-zene. **Strasbourg. 20.15:** Harmónika. 21.15: Lemezek. 22.30: Tarka, zenés, dalos-est. **Stuttgart. 20:** Brazildalok. **Varsó. 21:** Vonósnyégyes. 23.10: Hangverseny. 24: Tánclemezek.

Hétfő, október 26. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemezek. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 18: Constantinescu-zenekar. 19.15: A zene folytatása. 19.40: Felolvasás. 20: Daia-zenekar. 20.40: Carmen énekkar. 21.25: Rádiózenekar. Thomas: Raymunk, nyitány. **Mrazek: Három tánc. Massenet: Manon, ábránd, Ketelbey: Kolostorkertben. Rust: Mór rapszódia, Sgambatti: Menüet. Cortopassi: Rusticanel-la. 21.45: Dinicu-zenekar. 23.55: Hírek. **Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Férfi-énekötös. 15.40: Hírek. 17.15: Diákkfőlöra. 18: Kernács Pál hegedűl, Pilinszky Zsigmond énekel. 19.05: Kreiltschein dr. előadása. 19.30: Hanglemes-revü. 20.30: Kristóf Károly csevegése. 21: A Filharmóniai Társaság hangversenyének ismertetése és 21.10: a hangverseny közvetítése. 22.10: Hírek. 23.25: Időjárásjelentés. 23.30: Cigányzene. 24.15: Jazz. 1.05: Hírek. **Budapest II. 20:****

Német nyelvoktatás. 21.10: Habán Jenő dr. előadása. 21.40: Hírek. 22.05: Hanglemezek. **Bécs. 21:** Francia dalok. 21.30: Lemezek. 23.20: Szórakoztató-zene. 24.10: Indulók. 24.45: Tánczene. **Belgrád. 20.50:** A rádiózenekar. 22.10: Lemezek. 22.40: Népdalok. 23.20: Népszerű kettősök. **Berlin. 22:** Rádiózenekar. 23.30: Zongora- és orgonajáték. **Lipce. 20.30:** Közzene. 21.10: Szimfónikus hangverseny. 23.30: Tánczene. **Milánó. 21.40:** Operett, utána tánczene. **München. 21.10:** Opera. 24.10: Tánczene. **Pozsony. 19:** Magyar-műsor. **Prága. 20.10:** Katonazene. 21: Opera. 23.35: Lemezek. **Róma. 21.40:** Opera, utána tánczene. **Stockholm. 21:** Svéd zene. 23: A rádiózenekar. **Strasbourg. 20.15:** Tánczene. 21.15: Indulók. 22.10: Orgonahangverseny. **Stuttgart. 19:** Tarka, dalos, zenés-est. 21.10: Szórakoztató-zene. 22: Tánclemezek. 1: Liszt-émlékhangverseny. **Varsó. 20.30:** Szalózene. 23: Szimfónikus-zene. 24: Tánczene.

Kedd, október 27. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemezek. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Gramofonlemezek. 19.15: Gramofonlemezek. 20.10: Beethoven: F-dur vonósnyégyes a Metzler-nyégyes előadásában. 20.45: Könyvek, folyóiratok. 20.50: Popescu Gábor énekel. Brahms: Két dal, Strauss Richard: Alkonyi álom; Vágy, Muszorgszkij: Ballada. Perez: Fialat lány; Emlék. 21.30: Rádiózenekar. Szimfónikus-zene. Köz-

ben 23.30: Hírek. **Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.4 Felolvasás. 13.05: Állástalan Zenesz Szimfónikus Zenekara. 13.30: Hírek. 14.3 Klarinét-zongora kettős. 15: Harsányi Mí lós hegedűl. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyo nak. 18: Kétzongorás műsor. 18.30: Sip Lajos dr. előadása. 19: Cigányzene. 19.5 Szép Ernő csevegése. 20.20: Az Operah előadásának ismertetése és 20.30 az előad közvetítése: A Rajna kincse. 23.25: Han lemezek. 1.05: Hírek. **Budapest II. 19.1** Mezőgazdasági főlöra. 19.50: Francia nyel oktatás. 20.20: A rádió szalózenekar 21.35: Hírek. 21.55: Szalózenekar. **Bécs** 18.30: Hegedűjáték. 21: Svájci népz 23.20: Orgona és zongora hangversen 24.10: Jazz-band. **Belgrád. 21:** Opera. **Be lin. 20.15:** Zongorajáték. 21.10: Induló 22: Régi táncok. **Deutschlandsender. 20:** L mezek. 21.10: Tánczene. 23.30 Zongorajáté 24: Lemezek. **Hamburg. 21.25:** Vigopera **Lipce. 19:** Lemezek. 20: Dalok. 23.30: Ope rarészletek és dalok. **Milánó. 21.40:** Vigope ra. 23: Zenekari hangverseny. 24.15: Tánc zene. **München. 19:** Szórakoztató-zene 20.30: Bordalok. 23.30: Kardalok. 24: Szó rakoztató-zene. **Pozsony. Magyar-műsor** Prága. 23.15: Zongora- és hegedűjáték. **Ró ma. 21.40:** Hegedűjáték, utána tánczene **Stockholm. 23:** Az északi országok rádió bálja. **Strasbourg. 21.15:** Lemezek. 22.30 Wagner-est. **Stuttgart. 20:** Szórakoztató zene. 21.10: Vidám bécsi zene. **Varsó. 20.20:** Lehár-egyvelegek. 21.15: Lemezek. 21.50 Operaelőadás.

Apróhirdetések

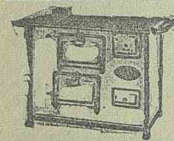
Ha szereti az igazságot

hallani, keressen fel személyesen, vagy küldje be születési dátumát, felblyegzett válaszborítékot és 40 lelt bélyegben. Sch. Iréne grafológus, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 15. II. em. 10. (4425)

Állást keres

Irodakisasszony

több évi gyakorlattal, pénztárnoknői, vagy hasonló állást keres. Megkeresést „Szorgalmas” jelígre a kiadó továbbít. (4809)



Allandó raktár zomán és feketé tüzhelyekben a készítőnél. Olcsó árak

Pozmor Vilmos

II. Piața Axente Sever 2. (ost. Str. Feldoara 23)

Megbízható fahordó

a téli hónapokra fahordást vállal. Címeket kérem „Fahordó” jelígre a kiadóba.

Perfekt gépész

Diesel-motorhoz, vagy lakatosi állást keres Nagy, II., Str. Inocentiu Klein 12. (4813)

„PUCHER” cserépkályhák



moderne, legjobb minőségűek

Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 35

Telefon: 787.

Chamotte téglák és liszt

Lakás

Egy szobás

fürdőszobás garzonlakás, november 1-re kiadó. Str. Solderer 9. (4791)

Modern

3-szobás alkoves emeleti lakás, ujonnan festett, főútvonalon, 2500 leiert november 1-re kiadó. IV., Bulev. Carol 16. (4803)

3-szobás lakás

az I. kerületben, 1650.— leiert kiadó. Strada Marasesti 14. Háztulajdonosnál. (4798)

Modern

lakások kiadók. I., Str. Lonovici 2, Papneveldei bérlapoltában. (4802)

SIEBOLD butor

jó, szép és olcsó Allandó kiállítás

Timisoara I., Piața Unirii

Két szobából

álló helyiség, azonnal kiadó, irodának, raktárnak nagyon alkalmas, I., Str. Galati 1. Klein bóröndösnél. (4808)

Modern

2-szobás lakás, azonnal kiadó. Doja-utca 19. (4810)

Kiadó

4-szobás, modern lakás, 2000 lei havi házbérrért. III., Str. Treb. Laurean 6.

A Temesvári Bank épületében modern 2 és 3 szobás lakás kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. házkezelőségénél

lzlése szerint jól szabott ruhát kap, ha

Bujdosó

uriszabóhoz fordul, ki több aranyéremmel lett kitüntetve Timisoara III., Strada T. Cipariu 1, I (Református-ház)

Adás-vétel

Gyermektőlükabát

10—12 éves gyermek részére, kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (4806)

Komplett konyhaberendezés

kifogástalan állapotban, eladó. Cim: II., Petru Tegel 1. Házmenestnél. (Neptun-fürdő mellett.)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejzsappant, liliumputert három színben. Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Bratianu

Női koresolya

nikkelezett, jó állapotban lévő, 26-os nagyság, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (4811)

Ó-német háló

kifogástalan állapotban lévő, 3500 leiert eladó. IV., Str. Vlahuta 5, udvarban, ajtó 4. (4812)

Modern lakarektüzhelyek



kiváló minőségben Allandó raktár zománcozott és feketé tüzhelyekben

KÁLMAN DEZSÓ

speciális takaréktüzhelyezem

Timisoara IV. ker., Bulev. Carol 40.

Különléle

Sorsjegyek

a Román állami osztálysorsjáték első osztályához kaphatók a közmert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara, Piața Kúttl No. 1. Diszkreció biztosítva. Sorsjegyek árai: 1/4 Lei 200.—, 1/2 Lei 400.—, 3/4 Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus Lei 8.— portó melléklése mellett küldök. Eddig több milliott fizettem ki szerencsés vevőimnek. (4790)

Olcson

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Glorie 9. Ádám Willweith. (4382)



Allandó nagy raktár elsőrendű kivitelű fehér zománcozott és feketé tüzhelyekben, továbbá zománcozott és feketé modern szobakályhákban chamottal kibélelve leszállított árak mellett

JUNGINGER

Timisoara II., Timocului-u. 2, Kovács-patika mellett

Leszaladt harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón vállalom. II. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.



Forditő-irodám

I., Piața Bratianu 2 sz. alatt, (a Déli Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válatom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti-és Timisoara város volt első fordítója.